

RASIERER

SHAVER



- (D)
- (CZ)
- (HR)
- (PL)
- (RO) (MD)
- (SK)
- (BG)

Bedienungsanleitung
Návod k obsluze
Upute za uporabu
Instrukcja obsługi
Instrucțiuni de folosire
Návod na obsluhu
Инструкция за употреба

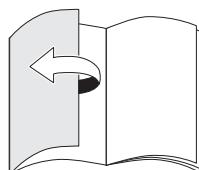
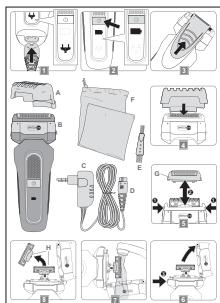


**RASIERER | HOLICÍ STROJEK | APARAT ZA
BRIJANJE | GOLARKA | APARAT DE RAS ELECTRIC
HOLIACI STROJČEK | САМОБРЪСНАЧКА**

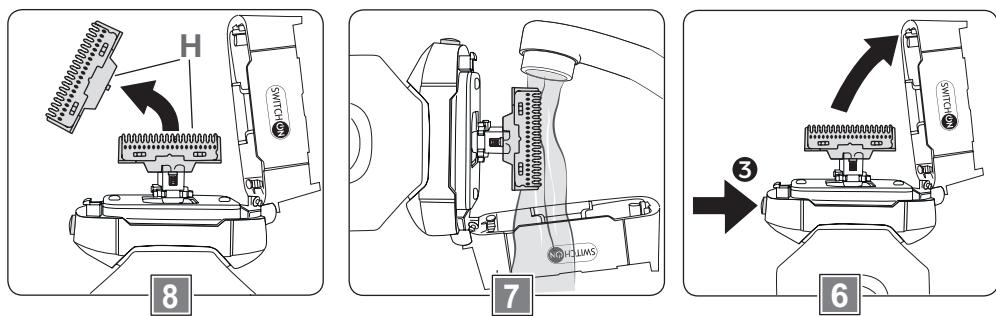
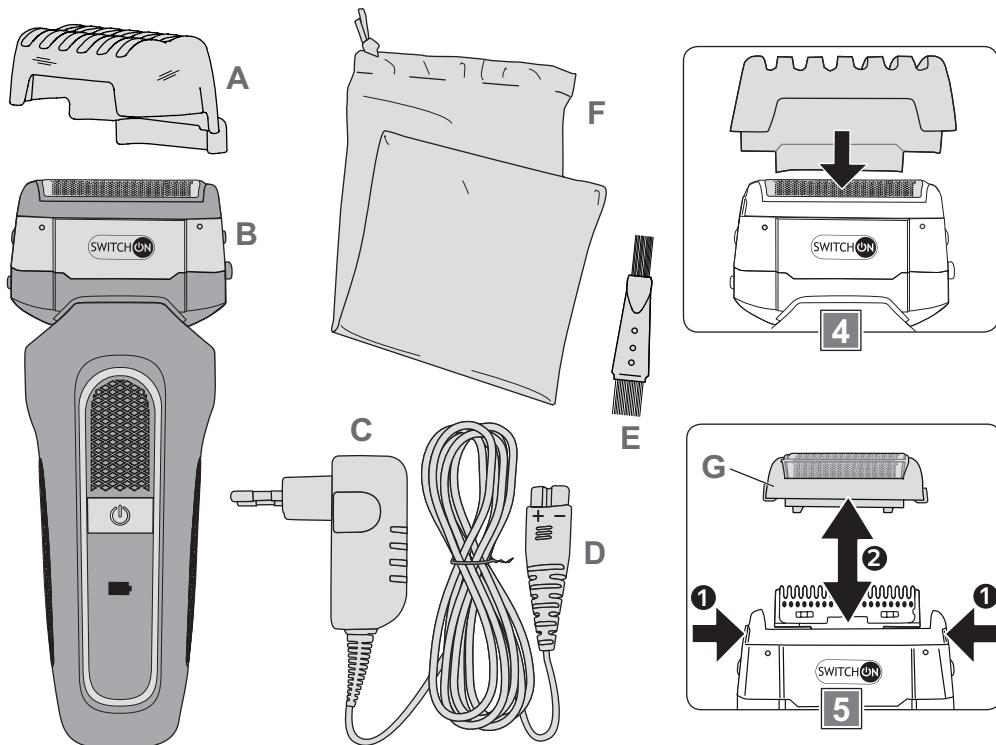
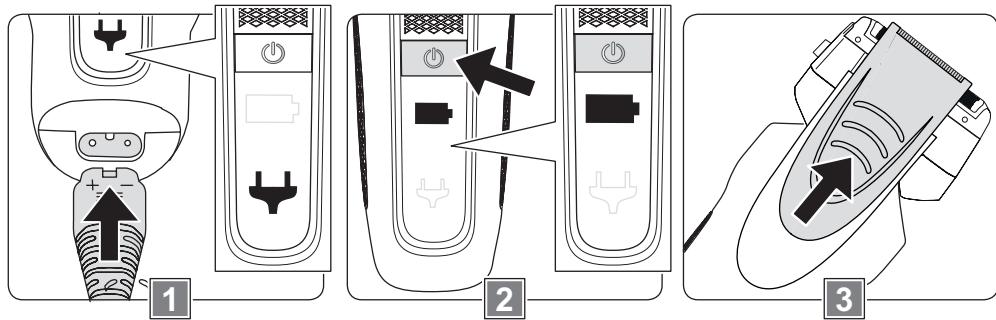


gilt für Netzteil / platí pro sítovou část / vrijedi za
mrežni adapter / pasuje do zasilacza / se aplică la
sursa de alimentare / platí pre sieťovú časť / отнася
се за адаптер: SW-050090EUD-KL

- D** Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.
-
- CZ** Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.
-
- HR** Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.
-
- PL** Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.
-
- RO MD** Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.
-
- SK** Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.
-
- BG** Преди да прочетете отворете страницата с фигураните и след това се запознайте с всички функции на уреда.
-



D	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	4
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	13
HR	Upute za uporabu i za Vašu sigurnost	22
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	31
RO, MD	Instructiuni de utilizare și de siguranță	40
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	49
BG	Инструкции за употреба и безопасност	58



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde!

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich für ein Produkt mit hervorragendem Preis-/Leistungsverhältnis entschieden, das Ihnen viel Freude bereiten wird.

Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Lieferumfang

- Schutzhülle / Dreitagebart-Aufsatz (A)
- Rasierer (B)
- Netzteil (C) mit Anschlusskabel und Gerätestecker (D)
- Reinigungspinsel (E)
- Aufbewahrungsbeutel (F)
- Bedienungsanleitung

Kontrollieren Sie, ob alle Teile vorhanden sind und überprüfen Sie das Gerät auf Transportschäden.

Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb!

Im Schadensfall wenden Sie sich bitte an eine Kaufland-Filiale.

Sicherheit

Lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

Für einen sicheren Gebrauch, befolgen Sie alle nachfolgenden Sicherheitshinweise.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Rasierer ist ausschließlich zur nassen und trockenen Gesichtsrasur sowie zum Trimmen von Bärten bestimmt. Das Gerät darf nicht zum Schneiden oder Rasieren von Kunst- oder Tierhaaren benutzt werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Benutzen Sie das Gerät nur für den beschriebenen Anwendungsbereich und mit dem originalen Zubehör. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für aus bestimmungswidriger Verwendung oder falscher Bedienung entstandene Schäden wird keine Haftung übernommen.

Sicherheit von Kindern und Personen



Warnung!

Erstickungsgefahr für Kinder beim Spielen mit Verpackungsmaterial!
Verpackungsmaterial unbedingt von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 3 Jahre unter Beaufsichtigung benutzt werden
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.
- Kinder jünger als 8 Jahre sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.

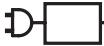
Allgemeine Sicherheit



Warnung!

Das Gerät nur in Innenräumen verwenden.

- Das Gerät darf nicht aufgeladen oder verwendet werden, wenn Netzteil, Anschlusskabel oder Gerät beschädigt oder defekt sind.
- Das Gerät wird mit Schutzkleinspannung (SELV) betrieben, entsprechend den Angaben auf dem Typenschild des Netzteiles. **WARNING:** Zum Laden der Batterie nur das abnehmbare Netzteil (SW-050090EUD-KL) benutzen, dass mit diesem Gerät geliefert wurde.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Stromversorgung an, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild des Netzteiles übereinstimmen!
- Schließen Sie das Gerät nur an eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose an.
- Legen Sie das Gerät immer auf eine ebene Fläche, so dass es nicht herunter oder in Wasser fallen kann.



- Abnehmbare Stromversorgungseinheit.

- Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie das Gerät nicht wenn das Schersystem oder der Präzisionstrimmer beschädigt sind. Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schersystem.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, reinigen oder aufladen, schalten Sie es aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.



Warnung!

Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen, Waschbecken oder anderen Behältern verwenden, die Wasser oder andere Flüssigkeiten enthalten.



Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass manche Teile des Gerätes unter fließendem Wasser gereinigt werden können.

- Im Akkubetrieb ist der Rasierer bedingt wasserdicht (IPX6). Das Gerät ist gegen kurzzeitiges Untertauchen geschützt und kann unter der Dusche verwendet werden.
- **WARNUNG:** Das handgehaltene Teil ist von der Anschlussleitung zu trennen, bevor es mit Wasser gereinigt wird.
- Fassen Sie das Netzteil niemals mit nassen Händen an, besonders wenn Sie es in die Steckdose stecken bzw. herausziehen. Es besteht Stromschlaggefahr!
- Ziehen Sie immer das Netzteil aus der Steckdose und entfernen Sie den Gerätestecker, bevor Sie das Schersystem abnehmen.
- Tauchen Sie das Gerät, Netzteil und Anschlusskabel nicht in Wasser oder in andere Flüssigkeiten ein und halten Sie diese Teile nicht unter fließendes Wasser.
- **WARNUNG:** Das Gerät trocken halten.
- Das Gerät muss vor dem Aufladen trocken sein.
- Beachten Sie den Abschnitt „Reinigen und Pflegen“.

Sicherheitshinweise für Akkus

- Der Akku ist im Produkt fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.
- Wenden Sie sich vor der Entsorgung des Produktes an einen elektrischen Fachmann oder Ihren Händler, um die Akkus auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.
- Die Kontakte/Anschlüsse des Akkus niemals kurzschießen. Den Akku bzw. das Produkt nicht ins Feuer werfen. Es besteht Explosions- und Brandgefahr!

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Verpackungsmaterialien vom Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung sorgfältig (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Akku aufladen (Bild)

Achtung!

- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonne oder Hitze aus. Die Umgebungstemperatur soll im Bereich 5 - 35 °C liegen.
- Laden Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Netzteil auf (SW-050090EUD-KL).

Das Gerät kann unabhängig von der Akkukapazität jederzeit im Netzbetrieb verwendet werden.

Wenn in der Anzeige das Steckersymbol  rot blinkt, muss der Akku geladen werden.

- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Akku aufladen.
- Stecken Sie das Netzteil in eine unbeschädigte, vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose.
- Stecken Sie den Gerätestecker unten in das Gerät.
 - In der Anzeige erscheint das Steckersymbol . Es zeigt an, dass der Akku geladen wird.
- Legen Sie das Gerät zum Laden auf eine ebene Fläche, so dass es nicht herunterfallen kann.

- Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung mindestens 90 Minuten lang.
 - Nach einer maximalen Ladezeit von ca. 90 Minuten ist der Akku vollständig geladen. Das Batteriesymbol  blinkt grün in der Anzeige und das Steckersymbol  erscheint weiterhin.
 - Ein vollständig geladener Akku ermöglicht einen netzunabhängigen Betrieb von ca. 60 Minuten.
- Entfernen Sie nach Beendigung des Ladevorganges den Gerätestecker und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Rasieren und Trimmen



Vorsicht!

Das Gerät darf nicht verwendet werden bei:

- Hautwunden
- entzündeter Haut
- Sonnenbrand
- Pickeln und Blasen

Achtung!

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn die Schereinheit oder der Präzisionstrimmer beschädigt sind!

Achtung!

Das Gerät ist nicht wasserdicht! Bei einer Nassrasur darf das Gerät nur im Akkubetrieb und nicht unter der Dusche oder in der Badewanne verwendet werden

Achtung!

Verwenden Sie nur eine dünne Schicht Rasiergel oder -creme, da die Scherfolien und Schermesser miteinander verkleben können.

Hinweis:

Bei einer Umstellung der Rasur-Art kann es in den ersten 2 - 4 Wochen zu vorübergehender Rötung oder Reizung der Haut kommen, da sich die Haut an die neue Behandlung gewöhnen muss.

Hinweis:

Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch (siehe dazu Abschnitt „Reinigen und Pflegen“).

Tipps für die Rasur

- Bei einer Trockenrasur empfiehlt es sich, das Gesicht erst nach der Rasur zu waschen.
- Für eine Nassrasur feuchten Sie Ihr Gesicht an und bedecken es mit einer dünnen Schicht Rasierschaum.

Gerät einschalten (Bild 2)

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter kurz drücken.
 - In der Anzeige erscheint ein blaues Batteriesymbol .
 - Bei Anwendung im Netzbetrieb bleibt die Anzeige leer.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut kurz auf den Ein-/Ausschalter.
 - Das Batteriesymbol erlischt.

Rasieren

- Ziehen Sie gegebenenfalls die Schutzkappe/ den Dreitagebart-Aufsatz vom Scherkopf ab.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein.
- Führen Sie das Gerät im rechten Winkel zur Hautoberfläche über die zu rasierenden Stellen.
- Straffen Sie mit der freien Hand die Haut an problematischen Stellen, z. B. am Kinn, um ein besseres Ergebnis zu erzielen.
- Rasieren Sie gegen die Bartwuchsrichtung.

- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter kurz drücken.

Präzisionstrimmer verwenden (Bild 3)

Der Präzisionstrimmer auf der Geräterückseite ermöglicht das Kürzen von z. B. einem Oberlippbart.

- Schieben Sie den Präzisionstrimmer auf der Geräterückseite ganz nach oben, bis er einrastet.
- Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter ein.
- Führen Sie den Präzisionstrimmer vorsichtig an die Haarenden heran, die getrimmt werden sollen und schneiden Sie diese in die gewünschte Form.
- Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter kurz drücken.
- Schieben Sie den Präzisionstrimmer ganz nach unten, bis er einrastet.

Dreitagebartrasur (Bild 4)

Mit dem Dreitagebart-Aufsatz können Sie Ihren Bart auf eine Länge von ca. 3 mm schneiden.

- Setzen Sie den Aufsatz so auf den Scherkopf, dass dieser fest auf dem Scherkopf sitzt.
- Verfahren Sie so, wie im Abschnitt „Rasieren“ beschrieben.

Einschaltsperrre

Die Einschaltsperrre verhindert, dass sich das Gerät ungewollt einschaltet.

- Um die Einschaltsperrre zu aktivieren, drücken und halten Sie ca. 3 Sekunden lang den Ein-/Ausschalter. Das Gerät schaltet sich dabei ein. Sobald die Einschaltsperrre aktiviert ist, schaltet sich das Gerät aus.

- In der Anzeige blinkt für einige Sekunden das grüne Batteriesymbol . Danach schaltet sich die Anzeige aus.
- Um die Einschaltsperrre wieder zu deaktivieren, drücken und halten Sie ca. 3 Sekunden lang den Ein-/Ausschalter.
- Das Gerät schaltet sich ein.

Hinweis:

Die Einschaltsperrre wird auch deaktiviert, wenn Sie das Gerät mit dem Stromnetz verbinden.

Reinigen und Pflegen

Das Gerät ist nach jedem Gebrauch zu reinigen.



Das Symbol am Gerät weist darauf hin, dass manche Teile des Gerätes unter fließendem Wasser gereinigt werden können.



Warnung!

Stromschlaggefahr durch Nässe! Das Gerät, Netzteil und Anschlusskabel nicht in Wasser tauchen und nicht unter fließendem Wasser reinigen.

Achtung!

- Schalten Sie das Gerät immer aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie die Schermesser und den Scherkopf unter fließendem Wasser reinigen.
- Verwenden Sie weder Scheuerschwämme noch scheuernde Reinigungsmittel, damit die Oberfläche des Gerätes nicht beschädigt wird..

Gerät reinigen

- Schalten Sie vor der Reinigung das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz.

- Reinigen Sie das Gerät von außen nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es danach sorgfältig ab.

Schersystem reinigen

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Entfernen Sie gegebenenfalls den Dreitagebart-Aufsatz.

a) Nach einer Trockenrasur (Bild + - Drücken Sie die beiden kleinen, seitlichen Entriegelungsknöpfe (1) und nehmen Sie den Scherkopf (G) ab (2). - Klopfen Sie den Scherkopf und gegebenenfalls den Dreitagebart-Aufsatz vorsichtig auf einer ebenen Fläche aus bzw. blasen Sie die Haarteilchen ab. - Verwenden Sie bei Bedarf den Reinigungs pinsel. - Drücken Sie auf den großen Entriegelungsknopf (3) seitlich am Gerät. - Das Scherkopfhalter klappt auf. - Schalten Sie den Rasierer bei aufgeklapptem Scherkopfhalter für einige Sekunden ein, um den Rasierstaub von den Schermessern zu lösen. - Schalten Sie den Rasierer wieder aus. - Klappen Sie den Scherkopfhalter zu, bis er hörbar einrastet. - Setzen Sie den Scherkopf (G) so auf den Rasierer auf, dass die Verriegelung hörbar einrastet.

Hinweis:

Bei Bedarf können Schermesser, Scherkopf und Dreitagebart-Aufsatz nach einer Trockenrasur auch unter fließendem Wasser gereinigt werden. Siehe dazu Abschnitt „b) Nach einer Nassrasur“.

b) Nach einer Nassrasur (Bild 7)

- Nehmen Sie den Scherkopf ab und klappen Sie den Scherkopfhalter auf, wie im Abschnitt „a) Nach einer Trockenrasur“ beschrieben.
- Spülen Sie den Scherkopf, die Schermesser, den oberen Teil des Rasierers und gegebenenfalls den Dreitagebart-Aufsatz vorsichtig unter warmem, fließendem Wasser.
- Schalten Sie den Rasierer für einige Sekunden ein, damit sich die Wassertropfen von den Schermessern lösen.
- Schalten Sie den Rasierer wieder aus.
- Trocknen Sie den Scherkopf, den Dreitagebart-Aufsatz und den oberen Teil des Rasierers vorsichtig mit einem fusselfreien Tuch oder einem Papiertuch. Drücken Sie dabei die Scherfolien nicht ein.
- Klappen Sie den Scherkopfhalter zu, bis er hörbar einrastet.
- Setzen Sie den Scherkopf so auf den Scherkopfhalter auf, dass die Verriegelung hörbar einrastet.

Scherfolien und Präzisionstrimmer pflegen

Pflegen Sie je nach Häufigkeit der Gerätenutzung die Scherfolien und den Präzisionstrimmer ca. alle 2 Monate mit etwas Öl.

- Verteilen Sie mit den Fingerspitzen einen Tropfen nicht verharzendes, feines Haushaltsöl auf den Scherfolien.
- Geben Sie einen Tropfen Öl auf die Schneidzacken des Präzisionstrimmers.
- Entfernen Sie überschüssiges Öl durch vorsichtiges Tupfen mit einem fusselfreien Tuch oder einem Papiertuch. Üben Sie dabei keinen Druck aus.

Aufbewahrung

- Setzen Sie vor der Aufbewahrung die Schutzkappe auf das Gerät.

- Lagern Sie das Gerät und das Zubehör an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort.
- Nutzen Sie für eine längere Lagerung oder einen Transport den mitgelieferten Aufbewahrungsbeutel.

Hinweis:

Der Aufbewahrungsbeutel ist nur für das Gerät vorgesehen, nicht für das Zubehör.

Ersatzteile (Bild 5/G + 8/H)

Wenn die Rasur spürbar schlechter wird oder wenn Beschädigungen am Scherkopf sichtbar sind, muss das komplette Schersystem gewechselt werden.

Bei einer täglichen Nutzung des Gerätes sollte das Schersystem alle 12 Monate ausgetauscht werden.

Ein neues Schersystem ist als Ersatzteil-Set über unsere Service-Hotline erhältlich.

Das Schersystem-Set besteht aus dem kompletten Scherkopf (G) und 2 Schermessern (H).

Schersystem tauschen

- Nehmen Sie den Scherkopf (Bild 5/G) ab und klappen Sie den Scherkopfhalter auf, wie im Abschnitt „Schersystem reinigen“ beschrieben.
- Ziehen Sie die beiden Schermesser (Bild 8/H) nacheinander vorsichtig nach oben von den Halterungen ab.
- Stecken Sie die neuen Schermesser auf die Halterungen. Die Schermesser müssen immer paarweise gewechselt werden.
- Klappen Sie den Scherkopfhalter zu, bis er hörbar einrastet.
- Setzen Sie den neuen Scherkopf so auf den Scherkopfhalter auf, dass die Verriegelung hörbar einrastet.

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Produktverpackung besteht aus recycling-fähigen Materialien. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien entsprechend ihrer Kennzeichnung bei den öffentlichen Sammelstellen bzw. gemäß den landesspezifischen Vorgaben.

Altgerät entsorgen

 Wenn Sie das Elektrogerät nicht mehr verwenden wollen, geben Sie es bei einer öffentlichen Sammelstelle für Elektroaltgeräte kostenlos ab. Elektroaltgeräte dürfen in keinem Fall in die Restabfalltonnen gegeben werden (siehe Symbol).

Akku entsorgen

 Akkus und Batterien dürfen nicht im Restmüll entsorgt werden (siehe Symbol). Als Verbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, Akkus und Batterien bei einer öffentlichen Sammelstelle oder im Handel abzugeben. Geben Sie deshalb das Elektrogerät vollständig (mit Akku) und nur im entladenen Zustand an einer Sammelstelle ab.

Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht über den Hausmüll.

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist, alternativ anstelle Rücksendung, zur Mitwirkung

bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne des nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Weitere Entsorgungshinweise

Geben Sie das Elektroaltgerät so zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder Verwertung nicht beeinträchtigt wird.

Elektroaltgeräte können Schadstoffe enthalten. Bei falschem Umgang oder Beschädigung des Gerätes können diese bei der späteren Verwertung des Gerätes zu Gesundheitsschäden oder Gewässer- und Bodenverunreinigungen führen.

Technische Daten

Rasierer

Modell	BT-F0201
Eingang	900 mA 5 V ---
Akku	1x Li-Ion 3,7 V --- 14500, 500 mAh
Ladezeit	ca. 90 Minuten
Betriebsdauer	ca. 60 Minuten
Motor	3,7 V ---
Schutzart/-klasse	IPX6 / III 
Geräusch	ca. 60 dB(A)
Umgebungs-temperatur	+5 °C bis +35 °C
Geräteabmessung Höhe x Breite x Tiefe	ca. 160 x 63 x 40 mm

Netzteil

Modell	SW-050090EUD-KL
--------	-----------------

Schutzart/-klasse	IP44 / II <input checked="" type="checkbox"/>
-------------------	---

Umgebungsbedingung	nur für Innenräume zulässig
--------------------	-----------------------------

**Garantie**

Kaufland gewährt Ihnen ab dem Kaufdatum eine Garantie von 3 Jahren.

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, missbräuchliche Verwendung, unsachgemäße Behandlung, eigenmächtige Reparaturen oder unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen sind.

Die Ersatzteile sind von der Garantie ausgenommen, da sie einem gebrauchsbedingten Verschleiß/Verbrauch unterliegen.

Angaben zum Netzteil laut Verordnung (EU) 2019/1782

Hersteller:	Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Handelsregister-Nummer	HRA 102851		
Modell	SW-050090EUD-KL		
Eingangsspannung	100-240	V~	
Eingangswechselstromfrequenz	50/60	Hz	
Ausgangsspannung	5,0	V---	
Ausgangsstrom	0,9	A	
Ausgangsleistung	4,5	W	
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	73,0	%	
Effizienz bei geringer Last (10%)	---	%	
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08	W	

Vážený zákazníku!

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového výrobku. Rozhodli jste se pro výrobek s vynikajícím poměrem ceny/výkonu, se kterým budete spokojeni.

Před používáním výrobku se seznamte se všemi pokyny k použití a bezpečnostními pokyny.

Výrobek použivejte jen v souladu s popisem a stanoveným účelem.

Budete-li předávat tento výrobek další osobě, předejte jí i všechny podklady.

Rozsah dodávky

- ochranný kryt / nástavec pro třídenní strniště (A)
- holicí strojek (B)
- napájecí adaptér (C) s přívodním kabelem a zástrčkou výrobku (D)
- čisticí štětec (E)
- úložný pytlík (F)
- návod k použití

Zkontrolujte výrobek na úplnost dílů, jakož i na škody vzniklé přepravou.

Výrobek nepouživejte, pokud je poškozený! V případě poškození se obraťte na svou prodejnu Kaufland.

Bezpečnost

Před prvním použitím výrobku si pečlivě přečtěte následující bezpečnostní pokyny. Pro bezpečné použití dbejte na všechny následující bezpečnostní pokyny.

Stanovený účel

- Holicí strojek je určen výhradně pro mokré a suché holení obličeje, jakož i zastřihování vousů. Výrobek se nesmí používat ke stříhání nebo holení umělých vlasů nebo zvířecích chlupů.
- Výrobek nepouživejte v exteriéru.
- Výrobek je určen jen pro soukromé použití v domácnosti. Není určen pro komerční použití.
- Výrobek použivejte jen ke stanovenému účelu použití a s originálním příslušenstvím. Jakékoliv jiné použití nebo úpravy výrobku budou považovány za použití v rozporu se stanoveným účelem. Za škody vzniklé při použití v rozporu se stanoveným účelem nebo nesprávném použití nepřebíráme odpovědnost.

Bezpečnost dětí a osob



Výstraha!

Při hraní s obalovým materiálem hrozí nebezpečí udušení dětí!

Obalový materiál držte bezpodmínečně v dostatečné vzdálenosti od dětí.

- Tento výrobek smějí používat děti od 3 let pod dohledem.
- Tento výrobek můžou používat děti od 8 let, jakož i osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a/ nebo vědomostí, pokud jsou pod dohledem nebo dostali pokyny, jak se má výrobek používat a porozuměly možnému nebezpečí.
- Děti se s výrobkem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti, ledaže by byly pod dohledem.
- Děti mladší 8 let držte mimo dosah výrobku a přívodního kabelu.

Všeobecná bezpečnost



Výstraha!

Výrobek používejte jen v interiéru.

- Výrobek se nesmí nabíjet ani používat, pokud je poškozený napájecí adaptér, přívodní kabel nebo samotný výrobek.
- Výrobek se napájí bezpečným malým napětím (SELV), podle údajů na typovém štítku napájecího adaptéru (SW-050090EUD-KL). **VÝSTRAHA:** Pro nabíjení baterie používejte jen odnímací napájecí adaptér, který byl dodán s tímto výrobkem.
- Přívodní kabel tohoto výrobku nelze vyměnit. Při poškození přívodního kabelu je třeba výrobek odstranit.
- Výrobek zapojte jen ke zdroji napájení, kterého napětí a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku napájecího adaptéru!
- Zapojte výrobek jen do nepoškozené elektrické zásuvky s ochranným kontaktem, nainstalované podle předpisů.
- Umístěte výrobek vždy na rovný povrch tak, aby nemohl spadnout na zem nebo do vody.



- Odnímací napájecí jednotka.

- Abyste zabránili zraněním, nepoužívejte výrobek v případě poškozeného stříhacího mechanismu nebo přesného zastřihovače. Nepoužívejte výrobek nikdy bez stříhacího mechanismu.
- Pokud výrobek nepoužíváte, čistíte nebo nabíjíte, vypněte jej a vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.



Výstraha!

Tento výrobek nepoužívejte v blízkosti koupacích van, sprchovacích vaniček, umyvadel nebo jiných nádob, které obsahují vodu nebo jiné kapaliny.



Symbol na výrobku poukazuje na to, že některé díly výroby lze mýt pod tekoucí vodou.

- **VÝSTRAHA:** Část držena rukou musí být před čištěním vodou odpojena od přívodního kabelu.

- Nedotýkejte se napájecího adaptéru nikdy mokrýma rukama, zejména pokud jej zapojujete do zásuvky nebo z ní vytahujete. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- Před odnímáním stříhacího mechanismu vždy vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky a konektoru výroby.

- Výrobek, napájecí adaptér a přívodní kabel neponořujte do vody ani jiných kapalin a nedržte je pod tekoucí vodou.

- **VÝSTRAHA:** Výrobek udržujte suchý.

- Výrobek musí být před nabíjením suchý.

- Dbejte na odsek „Čištění a péče“.

Bezpečnostní pokyny pro akumulátory

- Akumulátor je pevně vestavěn ve výrobku a nelze jej vyměnit.

- Před odstraněním výroby se obraťte za účelem demontáže akumulátoru a ekologického odstranění na elektrikáře nebo prodejce.

- Tyto kontakty/připojení akumulátoru nikdy nezkratujte. Akumulátor, resp. výrobek neházejte do ohně. Hrozí nebezpečí výbuchu a požáru!

Před prvním použitím

- Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.
- Před prvním použitím pečlivě vycistěte výrobek (viz odsek „Čištění a péče“).

Nabíjení akumulátoru (obrázek □ 1)

Pozor!

- Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření nebo teplu. Teplota okolí by měla být 5-35 °C.
- Výrobek nabíjejte výhradně dodaným napájecím adaptérem (SW- 050090EUD-KL).

Výrobek lze kdykoliv používat napájením ze sítě, nezávisle na kapacitě akumulátoru.

Pokud bliká na displeji symbol zástrčky  červeně, je třeba akumulátor nabít.

- Před nabíjením akumulátoru dbejte na to, aby byl výrobek vypnut.
- Zapojte napájecí adaptér do nepoškozené zásuvky s ochranným kolíkem instalované podle předpisu.
- Zapojte zástrčku výrobcu dolů do výrobcu.
 - Na displeji se zobrazí symbol zástrčky . Zobrazuje, že se nabíjí akumulátor.
- Umístěte výrobek za účelem nabíjení na rovný povrch tak, aby nemohl spadnout.
- Před prvním použitím nabijte akumulátor alespoň po dobu 90 minut.
 - Po maximální době nabíjení cca 90 minut je akumulátor zcela nabity.
 - Symbol baterie  na displeji bliká zeleně a symbol zástrčky  svítí nadále.
 - Zcela nabity akumulátor umožňuje provoz nezávislý na sítovém napájení po dobu cca 60 minut.
- Po ukončení nabíjení odejměte zástrčku výrobcu a vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.

Holení a zastřihování



Pozor!

Výrobek se nesmí používat při:

- poranění pokožky
- zapálené pokožce
- úpalu
- vyrázkách a puchýřích

Pozor!

Výrobek není vodotěsný! Při mokrého holení se smí výrobek používat jen na akumulátor a nesmí se používat pod sprchou nebo ve vaně.

Pozor!

Používejte jen tenkou vrstvu krému nebo gelu na holení, protože planžety a stříhací nože se mohou vzájemně slepit.

Pokyn:

Při změně způsobu holení může během prvních 2-4 týdnů dojít k přechodnému zarudnutí nebo podráždění pokožky, protože si pokožka musí zvyknout na nový způsob ošetřování.

Pokyn:

Vyčistěte výrobek po každém použití (viz k tomu odsek „Čištění a péče“)..

Tipy pro holení

- Při suchém holení se doporučuje umýt obličej až po oholení.
- Pro mokré holení si navlhčete obličej a naneste na něj tenkou vrstvu pěny na holení.

Zapnutí výrobcu (obrázek

- Výrobek zapněte krátkým stiskem vypínače.
 - Na displeji se zobrazí modrý symbol baterie .
 - Při použití ze sítě zůstane displej prázdný.
- Výrobek vypněte opětovným krátkým stisknutím vypínače.
 - Symbol baterie zhasne.

Pozor!

Nepoužívejte výrobek v případě poškozeného stříhacího mechanismu nebo přesného zastřihovače!

Holení

- Stáhněte případně ochranný kryt / nástavec pro třídenní strniště ze stříhací hlavy.
- Výrobek zapněte vypínačem.
- Veděte výrobek na holeném místě v pravém úhlu k pokožce.
- Volnou rukou napněte pokožku na problematických místech, např. na bradě, abyste dosáhli lepší výsledku.
- Holte proti směru růstu vousů.
- Výrobek po použití vypněte krátkým stisknutím vypínače.

Použití přesného zastřihovače (obrázek 3)

Přesný zastřihovač na zadní straně výrobku umožňuje zkracování např. kníru.

- Posuňte přesný zastřihovač na zadní straně výrobku zcela nahoru, dokud nezaklapne.
- Výrobek zapněte vypínačem.
- Přesný zastřihovač veděte opatrně podél konečků vlasů, které mají být zastříhnuty a odstříhněte je do požadovaného tvaru.
- Výrobek po použití vypněte krátkým stisknutím vypínače.
- Posuňte přesný zastřihovač zcela dolů, dokud nezaklapne.

Holení třídenního strniště (obrázek 4)

Nástavcem pro třídenní strniště můžete zkrátit vousy na délku cca 3 mm.

- Nasadte nástavec na stříhací hlavu tak, aby na ní pevně seděl.
- Postupujte tak, jak je uvedeno v odseku „Holení“.

Aretace zapnutí

Aretace zapnutí zabraňuje neúmyslnému zapnutí výrobku.

- Pro aktivaci aretace zapnutí stiskněte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač. Výrobek se při tom zapne. Při aktivní aretaci zapnutí se výrobek vypne.
 - Na displeji bliká po dobu několik sekund želený symbol baterie . Potom se displej vypne.
- Pro opětovnou deaktivaci aretace zapnutí stiskněte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač.
 - Výrobek se zapne.

Pokyn:

Aretace zapnutí se také deaktivuje, pokud zařízení výrobek do elektrické sítě.

Čištění a péče

Vyčistěte výrobek po každém použití.



Symbol na výrobku poukazuje na to, že některé díly výrobku lze myt pod tekoucí vodou.



Výstraha!

Nebezpečí úrazu elektrickým proudem při mokru! Výrobek, napájecí adaptér a přívodní kabel neponořujte do vody a nedržte je pod tekoucí vodou.

Pozor!

- Před mytím stříhacích nožů a stříhací hlavy pod tekoucí vodou výrobek vždy vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.
- Nepoužívejte drsnou mycí houbu ani drsné čisticí prostředky, abyste nepoškodili povrchy výrobku.

Čištění výrobku

- Výrobek před čištěním vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.
- Výrobek čistěte zvenčí jen lehce navlhčeným hadříkem a následně jej pečlivě osušte.

Čištění stříhacího mechanismu

- Výrobek před čištěním vypněte a odpojte jej od elektrické sítě.
- Odejměte případně nástavec pro třídní strniště.

a) Po suchém holení

(obrázek 5 + 6)

- Stiskněte obě malá, boční uvolňovací tlačítka (1) a odejměte stříhací hlavu (G) (2).
- Stříhací hlavu a případně nástavec pro třídní strniště opatrně vyklepejte na rovné ploše, resp. vyfoukněte kousky chlupů.
- V případě potřeby použijte čisticí štětec.
- Stiskněte velké uvolňovací tlačítko (3) na boku výrobku.
- Držák stříhací hlavy se vyklopí.
- Zapněte holicí strojek při vyklopeném držáku stříhací hlavy na několik sekund, abyste uvolnili ze stříhacích nožů prach z holení.
- Holicí strojek znova vypněte.
- Držák stříhací hlavy zavřete, dokud slyšitelně nezaklapne.
- Stříhací hlavu (G) nasadte na holicí strojek tak, aby slyšitelně zaklaplo zajistění.

Pokyn:

V případě potřeby lze stříhací nože, stříhací hlavu a nástavec pro třídní strniště po suchém holení umýt také pod tekoucí vodou. Viz k tomu odsek „b) Po mokrému holení“.

b) Po mokrému holení (obrázek 7)

- Odejměte stříhací hlavu a vyklope držák stříhací hlavy tak, jak je uvedeno v odseku „a) Po suchém holení“.
- Opláchněte stříhací hlavu, stříhací nože, horní část holícího strojku a případně nástavec pro třídní strniště opatrně pod teplou, tekoucí vodou.
- Zapněte holicí strojek na několik sekund, aby se od stříhacích nožů uvolnily kapky vody.
- Holící strojek znova vypněte.
- Osušte stříhací hlavu, nástavec pro třídní strniště a horní část holícího strojku opatrně hadříkem nepouštějícím vlákna nebo papírovou utěrkou. Netlačte přitom na planžety.
- Držák stříhací hlavy zavřete, dokud slyšitelně nezaklapne.
- Stříhací hlavu nasadte na držák stříhací hlavy tak, aby slyšitelně zaklaplo zajistění.

Pěče o planžety a přesný zastřívovač

Podle intenzity použití ošetřete planžety a přesný zastřívovač cca každé 2 měsíce malým množstvím oleje.

- Rozetřete na planžety špičkami prstů kapku jemného oleje na šicí stroje.
- Dejte kapku oleje na zuby přesného zastřívovače.
- Přebytečný olej opatrně odstraňte hadříkem nepouštějícím vlákna nebo papírovou utěrkou. Netlačte při tom.

Uložení

- Před odložením nasadte na výrobek ochranný kryt.
- Uložte výrobek a příslušenství na čistém, suchém a bezprašném místě.
- Pro delší uložení nebo přepravu použijte dodaný úložný pytlík.

Pokyn:

Úložný pytlík je určen pro výrobek, ne pro příslušenství.

Náhradní díly (obrázek 5/G + 8/H)

Pokud jde holení citelně hůře nebo pokud jsou viditelná poškození na stříhací hlavě, je třeba vyměnit celý stříhací mechanismus.

Při každodenním použití výrobku by se měl stříhací mechanismus vyměňovat každých 12 měsíců.

Nový stříhací mechanismus je dostupný jako sada náhradních dílů prostřednictvím naší servisní linky.

Sada stříhacího mechanismu se skládá z kompletní stříhací hlavy (G) a 2 stříhacích nožů (H).

Výměna stříhacího mechanismu

- Odejměte stříhací hlavu (obrázek 5/G) a vyklopte držák stříhací hlavy tak, jak je uvedeno v odseku „Čištění stříhacího mechanismu“.
- Vytáhněte oba stříhací nože (obrázek 8/H) po sobě opatrně nahoru z držáků.
- Nasadte na držáky nové stříhací nože. Stříhací nože musejí být vyměněny vždy po párech.
- Držák stříhací hlavy zavřete, dokud slyšitelně nezaklapne.
- Novou stříhací hlavu nasadte na držák stříhací hlavy tak, aby slyšitelně zaklaplo zajištění.

Likvidace

Likvidace obalu

Obalový materiál se skládá z recyklovatelných materiálů. Obalový materiál odstraňte podle jeho označení na k tomu určených sběrných místech resp. podle platných předpisů.

Likvidace výrobku



Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte bezplatně do sběru elektrického odpadu. Vysloužilé elektrické výrobky v žádném případě nepatří do komunálního odpadu (viz symbol).

Likvidace akumulátoru



Akumulátory a baterie se nesmějí odstraňovat do netříděného odpadu (viz symbol).

Jako spotřebitel máte ze zákona povinnost akumulátory a baterie odevzdat na veřejném sběrném místě nebo v obchodě. Odevzdejte proto elektrický výrobek (s akumulátorem) a jen ve vybitém stavu na sběrném místě.

Elektrické výrobky nevyhazujte do domovního odpadu.

Podle evropské směrnice o elektrickém a elektronickém odpadu 2012/19/ES a její implementace do národní legislativy se musí elektrická zařízení shromažďovat odděleně a předávat k ekologickému zhodnocení.

Alternativa recyklování k požadavku na vrácení:

Vlastník elektrického výrobku je místo vrácení povinen za účelem řádného zhodnocení výrobek odevzdat k recyklaci. Starý výrobek lze odevzdat na sběrném místě, kde se provede likvidace ve smyslu cirkulární ekonomiky a zákonu o odpadech.

Netýká se to příslušenství starých výrobků a dílů bez elektronických částí.

Další pokyny pro likvidaci

Vysloužilý elektrický výrobek odevzdejte tak, abyste neohrozili jeho pozdější opětovné použití nebo zhodnocení.

Vysloužilé elektrické výrobky mohou obsahovat škodlivé látky.

Při nesprávném zacházení nebo při poškození výrobku by tyto látky mohly při pozdějším zhodnocení výrobku způsobit poškození zdraví nebo znečištění vody a půdy.

Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvání 3 roky od data koupě.

Ze zárukou jsou vyloučeny škody, které vznikly nedodržováním návodu k použití, nesprávným použitím a zacházením, vlastními úpravami nebo nedostatečnou údržbou a péčí.

Náhradní díly jsou vyloučeny ze záruky, protože podléhají opotřebení/spotřebě vlivem použití.

Technické údaje

Holící strojek

Model	BT-F0201
Vstup	900 mA 5 V ---
Akumulátor	1x Li-Ion 3,7 V --- 14500, 500 mAh
Doba nabíjení	cca 90 minut
Doba provozu	cca 60 minut
Motor	3,7 V ---
Krytí/třída ochrany	IPX6 / III 
Hluk	ca. 60 dB(A)
Teplota prostředí	+5 °C až +35 °C
Rozměry výrobku výška x šířka x hloubka	cca 160 x 63 x 40 mm

Napájecí adaptér

Model	SW-050090EUD-KL
Krytí/třída ochrany	IP44 / II 
Podmínka okolí	přípustné jen pro interiér



Údaje k napájecímu adaptéru podle Nařízení (EU) 2019/1782

Výrobce: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Číslo obchodního rejstříku HRA 102851		
Model	SW-050090EUD-KL	
Vstupní napětí	100-240	V~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	5,0	V---
Výstupní proud	0,9	A
Výstupní výkon	4,5	W
Průměrná účinnost během provozu	73,0	%
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	---	%
Příkon při nulové zátěži	0,08	W

Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji Vaše nove naprave. Odabrali ste proizvod s izvrsnim odnosom cijena/usluga, koji će vam pružiti mnogo veselja. Upoznajte se sa svim uputama za rad i sigurnosnim uputama prije korištenja proizvoda. Koristite proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Izručite svu dokumentaciju prilikom predaje proizvoda trećoj osobi.

Opseg isporuke

- Zaštitni pokrov / nastavak za trodnevnu bradu (A)
- Aparat za brijanje (B)
- Adapter (C) s priključnim kabelom i utikačem uređaja (D)
- Kist za čišćenje (E)
- Vrećica za pohranu (F)
- Upute za uporabu

Provjerite jesu li na raspolaganju svi dijelovi i provjerite proizvod zbog mogućih prijevoznih oštećenja.

Ne pokrećite oštećen proizvod!

U slučaju oštećenja, molimo da se obratite Kaufland podružnici.

Sigurnost

Pažljivo pročitajte sljedeće sigurnosne upute, prije nego što proizvod koristite po prvi put.

Za sigurnu uporabu slijedite sve sigurnosne upute u nastavku.

Propisana uporaba

- Aparat za brijanje je namijenjen isključivo za suho brijanje lica te za šišanje kose i brade. Uređaj se ne smije koristiti za rezanje ili brijanje sintetičke ili životinjske dlake.
- Ne koristite uređaj na otvorenom.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za uporabu u privatnim kućanstvima. Nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Uređaj koristite samo za opisano područje primjene i s originalnim priborom. - Svaka druga upotreba ili preinaka proizvoda smatra se nepropisnom uporabom. Ne preuzima se odgovornost za štetu nastalu nepravilnom uporabom ili nepravilnim radom.

Sigurnost djece i ljudi



Upozorenje!

Opasnost od gušenja za djecu prilikom igranja s ambalažnim materijalom!
Ambalažni materijal držite podalje od djece..

- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca u dobi od 3 i više godina pod nadzorom.
- Ovu napravu mogu koristiti djeca od 8 godina nadalje i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i/ili znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su bile poučene o sigurnosti primjene naprave te su razumjele iz toga proizlazeće rizike.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju provoditi djeca osim ako su pod njihovim nadzorom.
- Uređaj i priključni kabel treba držati izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.

Opća sigurnost



Upozorenje!

Uređaj koristite samo u zatvorenom prostoru.

- Uređaj se ne smije puniti ili koristiti, ako su jedinica za napajanje, priključni kabel ili uređaj oštećeni ili neispravni.
- Uređaj radi sa sigurnosnim iznimno niskim naponom (SELV), u skladu s podacima na natpisnoj pločici jedinice za (SW-050090EUD-KL). **UPOZORENJE:** Za punjenje baterije koristite samo odvojivu jedinicu napajanja koju ste dobili s ovim uređajem.
- Kabel za napajanje ovog uređaja ne može se zamjeniti. Ako je kabel oštećen, uređaj se mora odložiti.
- Uređaj priključite samo na napajanje, čiji napon i frekvencija odgovaraju podacima na pločici s podacima!
- Uređaj spajajte samo na neoštećenu, pravilno ugrađenu zaštitnu utičnicu.
- Uređaj uvijek postavite na ravnu površinu tako da ne može pasti ili pasti u vodu.



- Uklonjiva jedinica za napajanje.

- Kako biste izbjegli ozljede, nemojte koristiti uređaj, ako su oštećeni sustav rezanja ili precizni trimer. Nikada nemojte koristiti uređaj bez sustava za brijanje.
- Kad ne koristite, ne čistite ili ne punite uređaj, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice.



Upozorenje!

Nemojte koristiti ovaj uređaj u blizini kade, tuš kade, umivaonika ili drugog spremnika s vodom ili drugim tekućinama.



Simbol na uređaju označava da se neki dijelovi uređaja mogu čistiti pod tekućom vodom.

- **UPOZORENJE:** Ručni dio aparata treba odvojiti od priključnog voda, prije nego što se očisti u vodi.
- Nikada nemojte dodirivati jedinicu za napajanje mokrim rukama, osobito, ako je priključujete ili isključujete. Postoji opasnost od strujnog udara!
- Uvijek izvucite jedinicu napajanja iz utičnice i izvadite utikač uređaja prije uklanjanja sustava za brijanje.
- Ne uranajte uređaj, jedinicu za napajanje i priključni kabel u vodu ili druge tekućine i ne držite ove dijelove pod tekućom vodom.
- **UPOZORENJE:** Držite uređaj na suhom.
- Uređaj mora biti suh prije punjenja.
- Pridržavajte se odjeljka „Čišćenje i njega“.

Sigurnosne upute za baterije

- Baterija je fiksno ugrađena u proizvod i ne može se zamijeniti.
- Prije odlaganja proizvoda obratite se kvalificiranom električaru ili prodavaču, kako biste uklonili baterije i zbrinuli ih na ekološki prihvatljiv način.
- Nikada nemojte kratko spojiti kontakte / spojeve baterije. Ne bacajte bateriju ili proizvod u vatru. Postoji opasnost od eksplozije i požara!

Prije prvog pokretanja

- Prije prve uporabe uklonite sve ambalažne materijale s uređaja.
- Bržljivo očistite uređaj prije prvog korištenja (vidi o tome odjeljak „Čišćenje i njega“).

Punjjenje baterije (slika 1)

Oprez!

- Ne izlažite uređaj izravnoj sunčevoj svjetlosti ili toplini. Temperatura okoline treba biti u rasponu 5 - 35 °C.
- Uređaj punite samo s isporučenom jedinicom za napajanje (SW-050090EUD-KL).

Uređaj se može koristiti u mrežnom radu u bilo koje vrijeme, bez obzira na kapacitet baterije.

Ako se na zaslonu prikazuje simbol utikača  treperi, potrebno je napuniti bateriju.

- Prije punjenja baterije provjerite je li uređaj isključen.
- Uključite jedinicu za napajanje u neoštećenu, propisno ugrađenu utičnicu sa zaštitnim kontaktom.
- Umetnute utikač uređaja dolje u uređaj.
 - Simbol utikača se pojavljuje na zaslonu  Označava da se baterija puni.
- Prilikom punjenja uređaja postavite ga na ravnu površinu tako da ne može pasti.
- Prije prve uporabe punite bateriju najmanje 90 minuta.
 - Nakon maksimalnog vremena punjenja od oko 90 minuta baterija je potpuno napunjena.
 - Simbol baterije  treperi zeleno na zaslonu i simbol utikača  nastavlja se pojavljivati.
 - Potpuno napunjena baterija omogućuje rad neovisno o mreži za oko 60 minuta.
- Kad je proces punjenja dovršen, izvucite utikač uređaja i izvucite jedinicu za napajanje iz utičnice.

Brijanje i podrezivanje



Oprez!

Uređaj se ne smije koristiti kod:

- rana na koži
- upaljene kože
- opekotina od sunca
- prištića i mjeđurića

Oprez!

Uređaj nije vodootporan! Kada se brije močro, uređaj se smije koristiti samo na baterije, a ne pod tušem ili kadom.

Oprez!

Koristite samo tanak sloj gela ili kreme za brijanje jer se folije i oštice za brijanje mogu zalijepiti.

Napomena:

Prilikom promjene vrste brijanja, može doći do privremenog crvenila ili iritacije kože u prva 2-4 tjedna, jer se koža mora naviknuti na novi tretman.

Napomena:

Očistite uređaj nakon svake uporabe (pogledajte odjeljak „Čišćenje i njega“).

Savjeti za brijanje

- U slučaju suhog brijanja, preporuča se da operete lice tek nakon što ste se obrijali.
- Za mokro brijanje, navlažite lice i prekrjite ga tankim slojem krema za brijanje.

Uključite uređaj (slika)

- Uključite uređaj kratkim pritiskom na prekidač za Uključivanje/Isključivanje.
 - Na zaslonu se pojavljuje plavi simbol baterije .
 - Kod primjene u mrežnom radu, zaslon ostaje prazan.
- Da biste uređaj isključili, pritisnite kratko na Uključivanje/Isključivanje.
 - Simbol baterije se gasi.

Oprez!

Nemojte koristiti uređaj, ako su jedinica za brijanje ili precizni trimer oštećeni!

Brijanje

- Ako je potrebno, skinite zaštitni poklopac / nastavak za trodnevnu bradu s glave za brijanje.
- Isključite uređaj s prekidačem za Uključivanje/ Isključivanje.
- Pomičite uređaj preko područja, koje želite obrijati pod pravim kutom u odnosu na površinu kože.
- Slobodnom zategnjite kožu na problematičnim mjestima, npr. na bradi za bolji rezultat.
- Brijte se suprotno smjeru rasta brade.
- Isključite uređaj nakon upotrebe kratkim pritiskom na prekidač za Uključivanje/ Isključivanje.

Korištenje preciznog trimera (slika 3)

Precizni trimer na stražnjoj strani uređaja omogućuje vam skratiti brkove.

- Gurnite precizni trimer na stražnjoj strani uređaja do kraja, dok ne sjedne na svoje mjesto.
- Isključite uređaj s prekidačem za Uključivanje/ Isključivanje.
- Pažljivo vodite precizni trimer do vrhova kosе, koju treba podššati i izrežite ih u željeni oblik.
- Isključite uređaj nakon upotrebe kratkim pritiskom na prekidač za Uključivanje/ Isključivanje.
- Gurnite precizni trimer do kraja, dok ne sjedne na svoje mjesto.

Trodnevno brijanje brade (slika 4)

S nastavkom za trodnevnu bradu možete brijati svoju bradu na duljinu od oko 3 mm.

- Stavite nastavak na glavu za brijanje tako da čvrsto sjedne na glavu za brijanje.
- Postupite kako je opisano u odjeljku "Brijanje".

Blokada uključenja

Zaključavanje za uključivanje sprječava nemjerno uključivanje uređaja.

- Za aktiviranje zaključavanja uključivanja pritisnite i držite prekidač za Uključivanje/ Isključivanje za oko 3 sekunde. Uređaj se uključuje. Čim se aktivira zaključavanje uključivanja, uređaj se isključuje.
- Zeleni simbol baterije treperi na zaslonu nekoliko sekundi . Zatim se zaslon isključuje.
- Za aktiviranje zaključavanja uključivanja pritisnite i držite prekidač za Uključivanje/ Isključivanje za oko 3 sekunde.
- Uređaj se uključuje.

Napomena:

Zaključavanje uključivanja također se deaktivira kada uređaj priključite na električnu mrežu.

Čišćenje i njega

Uređaj se mora očistiti nakon svake uporabe.



Simbol na uređaju označava da se neki dijelovi uređaja mogu čistiti pod tekućom vodom.



Upozorenje!

Opasnost od strujnog udara radi vlaže! Ne uranajte uređaj, jedinicu napajanja i priključni kabel u vodu i ne čistite ih pod tekućom vodom.

Oprez!

- Uvijek isključite uređaj i odspojite ga iz napajanja prije čišćenja oštrica i glave za brijanje pod tekućom vodom.
- Ne koristite abrazivne sružve za posuđe ili abrazivna sredstva za čišćenje, kako biste izbjegli oštećivanje površina uređaja i njegove opreme.

Čišćenje uređaja

- Prije čišćenja uređaja isključite ga i odspojite s napajanja.
- Ručni uređaj čistite blago navlaženom krpom, a zatim ga pažljivo osušite.

Očistite sustav smicanja

- Prije uređaja isključite ga i odspojite s napajanja.
- Ako je potrebno, uklonite nastavak za trodnevnu bradu.

a) Nakon suhog brijanja

(slika 5 + 6)

- Pritisnite oba mala, bočna gumba za otpuštanje (1) i uklonite glavu za brijanje (G) (2).
- Glavu za brijanje i, ako je potrebno, nastavak za trodnevnu bradu pažljivo udarite na ravnu površinu ili otpuhnite čestice dlačica.
- Po potrebi upotrijebite kist za čišćenje.
- Pritisnite veliki gumb za otpuštanje (3) na bočnoj strani uređaja.
- Otvara se držač glave za brijanje.

- S otvorenim držačem glave za brijanje, uključite aparat za brijanje na nekoliko sekundi, kako biste popustili prašinu od brijanja s oštrica.
- Ponovno isključite aparat za brijanje.
- Zatvorite držač glave za brijanje, dok ne čujno ne zaskoči na svoje mjesto.
- Postavite glavu za brijanje (G) na aparat za brijanje tako da brava čujno škljocene na svoje mjesto.

Napomena:

Po potrebi se nož za brijanje, glava za brijanje i nastavak trodnevnu za bradu također mogu očistiti pod mlazom vode nakon suhog brijanja. Vidi odjeljak "b) Nakon mokrog brijanja".

b) Nakon mokrog brijanja (slika 7)

- Uklonite glavu za brijanje i otvorite držač glave za brijanje, kako je opisano u odjeljku "a) Nakon suhog brijanja".
- Pažljivo isperite glavu za brijanje, oštrice za brijanje, gornji dio brijača i, ako je potrebno, trodnevni nastavak za bradu pod toplom, tekućom vodom.
- Uključite aparat za brijanje na nekoliko sekundi tako da se kapljice vode odvoje s oštrica.
- Ponovno isključite aparat za brijanje.
- Glavu za brijanje, nastavak za trodnevnu bradu i gornji dio brijača pažljivo osušite krpom, koja ne ostavlja dlačice ili papirnatim ručnikom. Nemojte pritiskati folije za brijanje.
- Zatvorite držač glave za brijanje, dok ne čujno ne zaskoči na svoje mjesto.
- Postavite glavu za brijanje na držač glave za brijanje tako da brava čujno škljocene na svoje mjesto.

Održavanje folija za brijanje i preciznih trimera

Ovisno o učestalosti korištenja uređaja, održavajte folije za brijanje i precizni trimer oko svaka 2 mjeseca s malo ulja.

- Vrhovima prstiju razmažite kapljicu ulja za kućanstvo bez smole na foliju za brijanje.
- Stavite kap ulja na zupce preciznog trimera.
- Uklonite višak ulja nježnim brisanjem, krpom, koja ne ostavlja dlačice ili papirnatim ručnikom. Nemojte vršiti nikakav pritisak.

Čuvanje

- Stavite zaštitni pokrov na uređaj prije skladištenja.
- Uređaj i pribor čuvajte na čistom, suhom mjestu bez prašine.
- Koristite isporučenu vrećicu za pohranu za dulje skladištenje ili prijevoz.

Napomena:

Vrećica za pohranu namijenjena je samo uređaju, a ne priboru.

Zamjenski dijelovi (slika 5/G + 8/H)

Ako se brijanje osjetno pogorša ili ako su vidljiva oštećenja na glavama za brijanje, potrebno je zamijeniti čitav sustav za brijanje.

Ako se uređaj koristi svakodnevno, sustav za brijanje treba mijenjati svakih 12 mjeseci.

Novi sustav za brijanje dostupan je kao set zamjenskih dijelova na našoj servisnoj liniji.

Komplet sustava za brijanje sastoji se od kompletne glave za brijanje (G) i 2 noža za brijanje (H).

Zamjena sustava za brijanje

- Skinite glavu za brijanje (slika 5/G) i rasklopite držač glave za brijanje kako je opisano u odjeljku „Čišćenje sustava za brijanje“.
- Pažljivo povucite dva noža za brijanje (slika 8/H) jedan za drugim prema gore iz držača.
- Postavite nove noževe za brijanje na držače. Noževe za brijanje uvijek treba mijenjati u paru.
- Zatvorite držač glave za brijanje, dok ne čujno ne zaskoči na svoje mjesto.
- Postavite glavu za brijanje na držač glave za brijanje tako da brava čujno škljocene na svoje mjesto.

Odlaganje

Odlaganje ambalaže

Ambalaža proizvoda se sastoji od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje. Odlažite ambalažne materijale u skladu s njihovim oznakama kod javnog odlagališta odnosno u skladu s podacima specifičnim za državu.

Odlaganje starog uređaja

 Ako više ne želite koristiti elektronički uređaj, predajte ga javnom odlagalištu starih elektroničkih uređaja besplatno. Stari električni uređaji nikad se ne smiju bacati u kante za ostalo smeće (vidi simbol).

Odlaganje baterije

 Baterije se ne smiju odlagati s ostalim smećem (vidi simbol).

Kao potrošač, zakonski ste obvezni odlagati baterije na javnim sabirnim mjestima ili u trgovinama. Stoga predajte električni uređaj u kompletu (s baterijom) i samo u praznom stanju.

Električne uređaje nemojte odlagati u kućansko smeće.

Prema europskoj smjernici 2012/19/EZ o staroj električnoj i elektroničkoj opremi i nacionalnom pravu električne se naprave moraju odvojeno skupljati i reciklirati na ekološki prihvatljiv način.

Recikliranje alternativa zahtjevu za povratnom pošiljkom:

Kao alternativu zahtjevu za povratnu pošiljku vlasnik električnog aparata dužan je sudjelovati kod stručnog recikliranja u slučaju povrata vlasništva. Stari uređaj može se prepustiti i odlagalištu, koje izvodi odlaganje u smislu nacionalne kružne ekonomije i zakona o otpadu. To se ne odnosi na starijem uređajima priložene dijelove pribora i pomoćna sredstva bez električnih sastavnih dijelova.

Daljnje upute za odlaganje

Vratite električni uređaj tako, da to nema negativne utjecaje na njegovu kasniju ponovnu uporabu ili reciklažu.

Stari električni uređaji mogu sadržavati štetne tvari.

Ako se uređajem rukuje na pogrešan način ili se ošteći, one mogu dovesti do oštećenja zdravlja ili onečišćenja vode i tla tijekom kasnije reciklaže uređaja.

Tehnički podaci

Aparat za brijanje

Model	BT-F0201
Ulaz	900 mA 5 V
Baterija	1x Li-Ion 3,7 V 14500, 500 mAh
Vrijeme punjenja	oko 90 minut
Vrijeme rada	oko 60 minut
Motor	3,7 V
Vrsta/razred zaštite	IPX6 / III
Buka	ca. 60 dB(A)
Sobna temperatura	+5 °C do +35 °C
Dimenzije uređaja visina x širina x dubina	oko 160 x 63 x 40 mm

Adapter

Model	SW-050090EUD-KL
Vrsta/razred zaštite	IP44 / II
Uvjeti okruženja	dopušteno samo za uporabu u zatvorenim prostorijama



Jamstvo

Kaufland vam daje 3 godine jamstva od datuma kupnje.

Jamstvo ne pokriva štetu uzrokovana nepridržavanjem uputa za uporabu, pogrešnom uporabom, nepravilnim rukovanjem, neovlaštenim popravcima ili neodgovarajućim održavanjem i njegom.

Rezervni dijelovi su isključeni iz jamstva, jer su podložni habanju/istrošenosti uvjetovanoj korištenjem.

Podaci o dijelu mreže prema Uredbi (EU) 2019/1782

Proizvođač: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Číslo obchodného registra HRA 102851		
Model	SW-050090EUD-KL	
Ulazni napon	100-240	V~
Vlastita izmjenična ulazna frekvencija	50/60	Hz
Izlazni napon	5,0	V---
Izlazna struja	0,9	A
Izlazni vod	4,5	W
Prosječna radna učinkovitost	73,0	%
Učinkovitost pri malom opterećenju (10%)	---	%
Potrošnja energije bez opterećenja	0,08	W

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Nasz produkt wyróżnia się doskonałym stosunkiem ceny do jakości, dając użytkownikowi wiele satysfakcji.

Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi jego obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa.

Urządzenie należy użytkować tylko zgodnie z przeznaczeniem i w sposób opisany w niniejszej instrukcji.

Przekazując urządzenie osobom trzecim, dołącz do niego całą dokumentację.

Zakres dostawy

- osłona / nasadka do trzydniowego zarostu (A)
- golarka (B)
- zasilacz (C) z przewodem zasilającym i wtykiem ładowającym (D)
- pędzelek do czyszczenia (E)
- etui (F)
- instrukcja obsługi

Sprawdź, czy niczego nie brakuje i czy urządzenie nie wykazuje żadnych uszkodzeń. Uszkodzonego urządzenia nie wolno używać! W razie stwierdzenia uszkodzenia, proszę zwrócić się do oddziału firmy Kaufland

Bezpieczeństwo

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe zasady bezpieczeństwa.

Aby użytkowanie produktu było bezpieczne, należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa.

Stosowanie zgodne z przeznaczeniem

- Golarka jest przeznaczona wyłącznie do golenia twarzy na sucho lub na mokro oraz do trymowania brody. Urządzenia nie wolno używać do strzyżenia ani golenia włosów sztucznych lub zwierzęcych.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do prywatnego użytku w domu. Oznacza to, że nie nadaje się komercyjnego stosowania.
- Stosuj urządzenie tylko zgodnie z przeznaczeniem i w połączeniu z oryginalnymi akcesoriami. Wszystkie inne zastosowania urządzenia lub jego modyfikacje są niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody wynikające ze stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub niewłaściwej obsługi.

Bezpieczeństwo dzieci i innych osób



Ostrzeżenie!

Ryzyko uduszenia dzieci bawiących się materiałami opakowaniowymi!

Materiały opakowaniowe należy bezwzględnie trzymać poza zasięgiem dzieci.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 3. roku życia, o ile znajdują się one pod odpowiednią opieką.
- To urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8. roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź niemającej odpowiedniej wiedzy i/lub doświadczenia pod warunkiem, że znajdują się pod odpowiednią opieką lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały ryzyka, które się z tym wiążą.
- Dzieciom nie wolno bawić się tym urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować tego urządzenia, chyba że znajdują się pod odpowiednią opieką.
- Dzieci poniżej 8. roku życia należy trzymać z dala od urządzenia i przewodu zasilającego.

Ogólne bezpieczeństwo



Ostrzeżenie!

Stosuj urządzenie tylko wewnętrz pomieszczeń.

- Urządzenia nie wolno ładować ani stosować, jeśli zasilacz, przewód zasilający lub samo urządzenie jest uszkodzone lub niesprawne.
- Urządzenie jest zasilane prądem o bardzo niskim napięciu znamionowym (SELV) zgodnie z danymi na tabliczce znamionowej zasilacza (SW-050090EUD-KL).
- OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać tylko odłączanego zasilacza, dostarczonego wraz z urządzeniem.
- Przewód zasilający tego urządzenia jest niewymienny. W razie uszkodzenia przewodu, należy zutylizować całe urządzenie.
- Zanim podłączysz urządzenie do źródła zasilania, upewnij się, czy jego napięcie i częstotliwość są zgodne z danymi na tabliczce znamionowej!
- Pamiętaj, aby zawsze podłączać urządzenie tylko do nieuszkodzonego, przepisowo zainstalowanego gniazda typu Schuko.
- Zawsze odkładaj urządzenie na równą powierzchnię, aby nie spadło ani nie wpadło do wody.

- Uklonjiva jedinica za napajanje.

- Aby uniknąć obrażeń, nie używaj urządzenia z uszkodzonym mechanizmem tnącym lub uszkodzonym trymerem precyzyjnym. Nie używaj urządzenia bez mechanizmu tnącego.
- Jeśli nie korzystasz z urządzenia albo je czyścisz lub ładujesz, wyłącz je i wyjmij zasilacz z gniazda sieciowego.



Ostrzeżenie!

Nie używaj urządzenia w pobliżu wannы, prysznica, umywalki ani innych zbiorników z wodą lub innymi płynami.



Symbol na urządzeniu oznacza, że niektóre jego części można myć pod bieżącą wodą.

- **OSTRZEŻENIE:** Część trzymaną w ręce należy przed użyciem do czyszczenia wody odłączyć od przewodu zasilającego.

- Nigdy nie dotykaj zasilacza mokrymi dłońmi, zwłaszcza gdy podłączasz wzgl. odłączasz go od źródła zasilania. Zachodzi ryzyko porażenia prądem elektrycznym!
- Zanim zdejmiesz mechanizm tnący, odłącz zasilacz od źródła zasilania i wtyk ładowający.
- Nie zanurzaj urządzenia, zasilacza ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach ani nie myj ich pod bieżącą wodą.
- **OSTRZEŻENIE!** Urządzenie powinno być suche.
- Przed ładowaniem urządzenie musi wyschnąć.
- Zapoznaj się z sekcją „Czyszczenie i pielęgnacja”.

Zasady bezpieczeństwa dot. akumulatora

- Produkt ma wbudowany na stałe akumulator, którego nie można wymienić.
- Przed utylizacją produktu zwróć się do elektryka lub sprzedawcy w celu wyjęcia i zużytylizowania akumulatora zgodnie z przepisami dot. ochrony środowiska.
- Nigdy nie zwieraj styków/złącz akumulatora. Nie wrzucaj akumulatora ani produktu do ognia. Zachodzi ryzyko wybuchu i pożaru!

Przed pierwszym uruchomieniem

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy usunąć z niego wszelkie materiały opakowaniowe.

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (zob. w tym celu sekcję „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Ładowanie akumulatora (rys. 1)

Uwaga!

- Nie narażaj urządzenia na bezpośrednie nasłonecznienie ani wysokie temperatury. Temperatura otoczenia powinna wynosić 5 - 35 °C.
- Do ładowania urządzenia używaj wyłącznie dostarczonego wraz z nim zasilacza (SW-050090EUD-KL).

Niezależnie od poziomu naładowania akumulatora urządzenie może pracować na zasilaniu sieciowym.

Jeśli na wyświetlaczu migą na czerwono symbol wtyku , należy naładować akumulator.

- Upewnij się, czy urządzenie jest wyłączone, zanim naładujesz akumulator.
- Podłącz zasilacz do nieuszkodzonego, przepisowo zainstalowanego gniazda sieciowego typu Schuko.
- Włóż wtyk ładowający do odpowiedniego złącza w dolnej części urządzenia.
 - Na wyświetlaczu pojawi się symbol wtyku . Wskazuje on, że akumulator jest ładowany.
- Ładując urządzenie, połóż je na równej powierzchni, aby nie spadło.
- Przed pierwszym uruchomieniem należy naładować akumulator przez co najmniej 90 minut.
 - Po upływie maksymalnego czasu ładowania, wynoszącego ok. 90 minut akumulator jest w pełni naładowany.
 - Symbol baterii migą na zielono i wciąż widoczny jest symbol wtyku .
 - W pełni naładowany akumulator umożliwia bezprzewodową pracę urządzenia przez ok. 60 minut.

- Po zakończeniu ładowania odłącz wtyk ładowający od urządzenia i zasilacz od źródła zasilania.

Golenie i trymowanie



Ostrożnie!

Urządzenia nie wolno używać w przypadku:

- ran
- zapalenia skóry
- poparzenia słonecznego
- wyprysków i pęcherzy

Uwaga!

Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli jednostka tnąca lub trymer precyzyjny są uszkodzone!

Uwaga!

Urządzenie nie jest wodoszczelne! W przypadku golenia na mokro, urządzenie musi pracować w trybie zasilania akumulatorowego i nie wolno go używać pod prysznicem ani w wannie.

Uwaga!

Używaj jedynie niewielkiej ilości żelu lub kremu do golenia, aby folia tnąca i ostrza się nie sklejały.

Wskazówka:

W przypadku zmiany metody golenia w ciągu pierwszych 2 - 4 tygodni może wystąpić przejściowe zaczerwienienie lub podrażnienie skóry, ponieważ skóra musi przywyknąć do nowego sposobu pielęgnacji.

Wskazówka:

Po każdym użyciu urządzenia należy je dokładnie wyczyścić (zob. w tym celu sekcję „Czyszczenie i pielęgnacja”).

Wskazówki dotyczące golenia

- W przypadku golenia na sucho, zaleca się umyć twarz dopiero po goleniu.
- W przypadku golenia na mokro, należy zwilżyć twarz i nanieść na nią cienką warstwę pianki do golenia.

Włączanie urządzenia (rysunek 2)

- Włącz urządzenie, naciskając krótko włącznik/wyłącznik.
 - Na wyświetlaczu pojawi się niebieski symbol baterii .
 - W trybie zasilania sieciowego wyświetlacz pozostanie pusty.
- Aby wyłączyć urządzenie, ponownie krótko naciśnij włącznik/wyłącznik
 - Symbol baterii zgaśnie.

Golenie

- Zdejmij ew. osłonę / nasadkę do trzydniowego zarostu z głowicy tnącej.
- Włącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem.
- Prowadź urządzenie przez golone miejsca, trzymając je pod kątem prostym do powierzchni skóry.
- Wolną ręką napinaj skórę w problematycznych miejscach, np. na podbródku, aby uzyskać lepszy rezultat.
- W trakcie golenia prowadź golarkę przeciwne do kierunku wzrostu brody.
- Po użyciu wyłącz urządzanie, naciskając krótko włącznik/wyłącznik.

Stosowanie trymera precyzyjnego (rysunek 3)

Trymer precyzyjny na odwrocie urządzenia umożliwia skracanie np. wąsów.

- Przesuń trymer precyzyjny, umieszczony na odwrocie urządzenia całkowicie do góry, aż się zatrzaśnie.
- Włącz urządzenie włącznikiem/wyłącznikiem.
- Prowadź trymer precyzyjny ostrożnie wzdłuż końcówek włosów, które chcesz skrócić, nadając krawędzi zarostu żądaną kształt.
- Po użyciu wyłącz urządzanie, naciskając krótko włącznik/wyłącznik.
- Przesuń trymer precyzyjny całkowicie na dół, aż się zatrzaśnie.

Golenie trzydniowego zarostu (rysunek 4)

Nasadkę do trzydniowego zarostu można skrócić brodę na długość ok. 3 mm.

- Nałoż nasadkę na głowicę tnącą tak, aby nieruchomo ją na niej osadzić.
- Postępuj zgodnie z opisem w sekcji „Golenie“.

Blokada włączania

Blokada włączania zapobiega przypadkowemu włączniu się urządzenia.

- Aby aktywować blokadę włączania, naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik. Urządzenie się włączy. Po aktywacji blokady włączania urządzenie się wyłączy.
 - Na wyświetlaczu przez kilka sekund będzie migał zielony symbol baterii .
- Na wyświetlaczu przez kilka sekund będzie migał zielony symbol baterii .

- Aby dezaktywować blokadę włączania, naciśnij i przytrzymaj przez ok. 3 sekundy włącznik/wyłącznik.
- Urządzenie włączy się.

Wskazówka:

Blokada włączania zostanie dezaktywowana także po podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej.

Czyszczenie i pielęgnacja

Po każdym użyciu urządzenie należy wyczyścić.



Symbol na urządzeniu oznacza, że niektóre jego części można myć pod bieżącą wodą.



Ostrzeżenie!

Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wskutek kontaktu z wodą!
Urządzenia, zasilacza i przewodu zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie ani myć pod bieżącą wodą.

Uwaga!

- Zawsze wyłączaj urządzenie i odłączaj je od źródła zasilania, zanim umyjesz ostrza i głowicę tnącą pod bieżącą wodą.
- Nie używaj szorstkich myjek ani szorujących środków do mycia, aby nie uszkodzić powierzchni urządzenia.

Czyszczenie urządzenia

- Przed wyczyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Urządzenie wystarczy przetrzeć z zewnątrz lekko zwilżoną szmatką i dokładnie osuszyć.

Czyszczenie mechanizmu tnącego

- Przed wyczyszczeniem wyłącz urządzenie i odłącz je od źródła zasilania.
- Zdejmij ew. nasadkę do trzydniowego zarostu.

a) Po goleniu na sucho

(rysunek 5 + 6)

- Naciśnij oba małe guziki odblokowujące (1), znajdujące się po bokach głowicy tnącej (G) i zdejmij ją (2).
- Stukając głowicą tnącą i ew. nasadką do trzydniowego zarostu o równą powierzchnię wzgl. przedmuchując je, usuń z nich resztki włosów.
- W razie potrzeby użyj pędzelka do czyszczenia.
- Naciśnij duży guzik odblokowujący (3), znajdujący się z boku urządzenia.
 - Ramka głowicy tnącej otworzy się.
- Nie zamkajając ramki głowicy tnącej włącz na kilka sekund urządzenie, aby uwolnić resztki włosów osadzone na ostrzach.
- Ponownie wyłącz golarkę.
- Zamknij ramkę głowicy tnącej, aż się w słyszalny sposób zatrzasnie.
- Nałoż głowicę tnącą (G) na golarkę tak, aby blokada się w słyszalny sposób zatrzasnęła.

Wskazówka:

W razie potrzeby ostrza, głowicę tnącą i nasadkę do trzydniowego zarostu można po goleniu na sucho umyć pod bieżącą wodą. Zob. w tym celu sekcję „b) Po goleniu na mokro”.

b) Po goleniu na mokro

(rysunek 7)

- Zdejmij głowicę tnącą i otwórz ramkę głowicy tnącej, jak opisano w sekcji „a) Po goleniu na sucho”.
- Ostrożnie wypłucz głowicę tnającą, ostrza, górną część golarki i ew. nasadkę do trzydniowego zarostu pod ciepłą, bieżącą wodą.
- Włącz golarkę na kilka sekund, aby usunąć krople wody z ostrzy.

- Ponownie wyłącz golarkę.
- Ostrożnie osusz głowicę tnącą, nasadkę do trzydniowego zarostu i górną część golarki niemechaczącą szmatką lub papierowym ręcznikiem. Nie naciskaj przy tym folii tnących.
- Zamknij ramkę głowicy tnjącej, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.
- Nałóż głowicę tnącą na ramkę głowicy tnjącej tak, aby blokada się w słyszalny sposób zatrzasnęła.

Pielęgnacja folii tnących i trymera precyzyjnego

W zależności od intensywności użytkowania urządzenia folie tnące i trymer precyzyjny należy co ok. 2 miesiące naoliwić.

- Opuszkami palców rozprowadź po foliach tnących kroplę delikatnego oleju do konserwacji ostrzy.
- Nanieś kroplę oleju na ząbki tnące trymera precyzyjnego.
- Nadmiar oleju usuń niemechaczącą szmatką lub papierowym ręcznikiem, delikatnie przykładając ją do naoliwionych powierzchni. Nie wywieraj przy tym nacisku.

Przechowywanie

- Przed schowaniem urządzenia nałóż na nie osłonę.
- Przechowuj urządzenie wraz z akcesoriami w czystym i suchym miejscu, chroniąc je przed kurzem.
- Do przechowywania urządzenia przez dłuższy czas lub do transportu użyj dostarczonego wraz z nim etui.

Wskazówka:

Etui służy tylko do przechowywania urządzenia, nie akcesoriów.

Części zamienne (rysunek 5/G + 8/H)

Jeśli golenie stanie się odczuwalnie cięższe lub w razie uszkodzenia głowicy tnącej, należy wymienić cały mechanizm tnący.

Jeśli urządzenie jest codziennie używane, mechanizm tnący należy wymieniać co 12 miesięcy.

Nowy mechanizm tnący jest dostępny jako gotowy zestaw za pośrednictwem naszej infolinii. Zestaw mechanizmy tnącego składa się z kompletnej głowicy tnącej (G) i 2 ostrzy (H).

Wymiana mechanizmu tnącego

- Zdejmij głowicę tnącą (rys. 5/G) i otwórz ramkę głowicy tnającej, jak opisano w sekcji „Czyszczenie mechanizmu tnącego”.
- Ostrożnie wyjmij oba ostrza (rysunek 8/H) po kolej do góry z uchwytów.
- Osadź nowe ostrze na uchwytach. Ostrza zawsze należy wymieniać parami.
- Zamknij ramkę głowicy tnającej, aż się w słyszalny sposób zatrzaśnie.
- Nałóż nową głowicę tnącą na ramkę głowicy tnającej tak, aby blokada się w słyszalny sposób zatrzasnęła.

Utylizacja

Utylizacja opakowania

Opakowanie produktu wykonano z materiałów podlegających recyklingowi. W związku z tym materiały opakowaniowe należy oddać do jednego z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z ich oznaczeniem wzgl. zutylizować odpowiednio do obowiązujących przepisów krajowych.

Utylizacja zużytego urządzenia

Jeśli nie zamierzasz dłużej korzystać z urządzenia elektrycznego, oddaj je bezpłatnie w jednym z ogólnie dostępnych punktów gromadzenia zużytych urządzeń elektrycznych. Zużytych urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami (zob. symbol).

Utylizacja akumulatora

Akumulatorów i baterii nie wolno usuwać wraz z innymi odpadami бытовymi (zob. symbol).

Jako konsument masz prawny obowiązek oddania akumulatorów i baterii do punktu gromadzenia takich odpadów lub do sklepu. Należy zatem oddać kompletne urządzenie elektryczne (wraz z akumulatorem), pamiętając o uprzednim, całkowitym jego rozładowaniu.

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz odpadami domowymi.

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/WE ws. urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zharmonizowanymi przepisami krajowymi zużyte urządzenia elektryczne podlegają segregacji i recyklingowi.

Alternatywny recykling zamiast zwrotu:

Właściciel urządzenia elektrycznego zamiast je zwracać może obowiązkowo uczestniczyć w jego recyklingu, zrzekając się prawa własności do niego. Zużyte urządzenie można również dostarczyć do punktu gromadzenia takich urządzeń, dokonujących ich utylizacji zgodnie z ustawą o gospodarce cyrkulacyjnej i zagospodarowaniu odpadów.

Nie dotyczy do akcesoriów ani elementów pomocniczych, niezawierających składników elektrycznych.

Dodatkowe wskazówki dot. usuwania odpadów

Elektronarzędzie należy oddać tak, aby jego ponowne użycie lub wykorzystanie było możliwe.

Zużyte urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje.

W razie niewłaściwej obsługi lub uszkodzenia urządzenia mogą one w późniejszym okresie, np. w ramach utylizacji urządzenia, prowadzić do zagrożenia zdrowia i/lub zanieczyszczenia wody i gleby.

Dane techniczne

Golarka

Model	BT-F0201
Wejście	900 mA 5 V ---
Akumulator	1x litowo-jonowy 3,7 V --- 14500, 500 mAh
Czas ładowania	ok. 90 minut
Czas pracy	ok. 60 minut
Silnik	3,7 V ---
Stopień ochrony/ klasa ochronności	IPX6 / III
Emisja hałasu	ca. 60 dB(A)
Temperatura otoczenia	+5 °C do +35 °C
Wymiary urządzenia (wysokość x szerokość x głębokość)	ok. 160 x 63 x 40 mm

Zasilacz

Model	SW-050090EUD-KL
Stopień ochrony/ klasa ochronności	IP44 / II <input checked="" type="checkbox"/>
Warunki otoczenia	stosować tylko wewnętrz pomieszczeń

**Gwarancja**

Kaufland udziela 3-letniej gwarancji od daty zakupu.

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych wskutek nieprzestrzegania instrukcji eksploatacji, stosowania niezgodnego z przeznaczeniem, niewłaściwej obsługi, własnoręcznych napraw lub niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji. Gwarancja nie obejmuje części zamiennych, ponieważ podlegają one zwyczajnemu zużyciu wskutek użytkowania.

Informacje o zasilaczu zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2019/1782

Producent:		
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
Broj trgovackog registra HRA 102851		
Model	SW-050090EUD-KL	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Częstotliwość prądu przemiennego wejściowego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	5,0	V ---
Prąd wyjściowy	0,9	A
Moc wyjściowa	4,5	W
Przeciętna wydajność w czasie pracy	73,0	%
Wydajność przy niskim obciążeniu (10 %)	---	%
Pobór mocy przy zerowym obciążeniu	0,08	W

Stimate client, stimață clientă!

Vă felicităm pentru achiziția noului dumneavoastră aparat. Ați ales un produs cu un raport preț / calitate excelent care vă va oferi multă plăcere.

Înainte de a utiliza aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de funcționare și siguranță. Utilizați aparatul numai aşa cum este descris și pentru domeniile de aplicare specificate.

Predați toate documentele atunci când transmiteți aparatul către terți.

Volumul livrării

- capac de protecție / accesoriu pentru barba de trei zile (A)
- aparat de ras (B)
- element de rețea (C) cu cablu de conectare și ștecher (D)
- pensulă de curățare (E)
- sac de depozitare (F)
- manual de utilizare

Verificați dacă toate piesele sunt prezente și verificați dacă dispozitivul are avarii de la transport.

Nu folosiți un dispozitiv deteriorat!

În caz de deteriorare, vă rugăm să contactați o sucursală Kaufland.

Siguranță

Cititi cu atenție următoarele informații de siguranță înainte de a utiliza produsul pentru prima dată.

Pentru o utilizare sigură, urmați toate instrucțiunile de siguranță de mai jos.

Utilizare destinată

- Aparatul de ras este destinat doar bărbieritului facial umed și uscat și pentru tunderea bărbii. Dispozitivul nu trebuie folosit pentru a tăia sau pentru a răde părul sintetic sau de animale.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber.
- Dispozitivul este destinat utilizării numai în gospodăriile private. Nu este destinat utilizării comerciale.
- Dispozitivul numai pentru zona de utilizare descrisă și numai cu accesoriile originale. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare. Nu este acceptată nicio răspundere pentru daunele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare sau a funcționării incorecte.

Siguranța copiilor și a persoanelor



Avertizare!

Pericol de sufocare pentru copii atunci când ei se joacă cu materialul de ambalare!

Tineți materialul de ambalare departe de copii.

- Dispozitivul poate fi utilizat de copii cu vîrstă de peste 3 ani sub supraveghere
- Dispozitivele pot fi utilizate de copiii cu vîrstă de peste 8 ani , de persoane cu capacitate fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care pot rezulta.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie efectuate de copii decât dacă sunt supravegheati.
- Copiii cu vîrstă mai mică de 8 ani trebuie ținuți departe de dispozitiv și de cablul de alimentare.

Siguranță generală



Avertizare!!

Utilizați aparatul doar în interior.

- Aparatul nu trebuie încărcat sau utilizat dacă unitatea de alimentare, cablul de conectare sau dispozitivul sunt deteriorate sau defecte.
- Aparatul funcționează cu tensiune foarte joasă de siguranță (SELV) în conformitate cu informațiile de pe plăcuța de identificare a unității de alimentare(SW-050090EUD-KL). **AVERTIZARE:** Utilizați numai unitatea de alimentare detașabilă care a fost furnizată împreună cu acest dispozitiv pentru a încărca bateria.
- Cablul de alimentare al acestui dispozitiv nu poate fi înlocuit. Dacă cablul este deteriorat, dispozitivul trebuie casat.
- Conectați aparatul doar la o sursă a cărei tensiune și frecvență corespund informațiilor de pe plăcuța de identificare!
- Conectați aparatul numai la o priză cu siguranță de protecție nedeteriorată, instalată corect.
- Așezați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană, astfel încât să nu cadă sau să cadă în apă.



- Unitate de alimentare detașabilă.

- Pentru a evita rănirea, nu utilizați dispozitivul dacă sistemul de tăiere sau mașina de tuns de precizie sunt deteriorate. Nu utilizați niciodată dispozitivul fără sistemul de tuns.
- Când nu utilizați, curățați sau încărcați dispozitivul, oprîți-l și deconectați unitatea de alimentare de la priză.



Avertizare!

Nu utilizați acest aparat în apropierea unei căzi de baie, cadă de duș, chiuvetă sau alt recipient care conține apă sau alte lichide.



Simbolul de pe dispozitiv indică faptul că unele părți ale dispozitivului pot fi curățate sub jet de apă.

- **AVERTIZARE:** Piesa de mâna trebuie deconectată de la cablul de conectare înainte de a fi curătată în apă.
- Nu atingeți niciodată unitatea de rețea cu mâinile ude, mai ales când o conectați sau o deconectați. Există riscul de electrocutare!
- Scoateți întotdeauna unitatea de alimentare din priză și scoateți ștecherul dispozitivului înainte de a scoate sistemul de bărbierit.
- Nu scufundați dispozitivul, unitatea de alimentare și cablul de conectare în apă sau alte lichide și nu țineți aceste părți sub jet de apă.
- **AVERTIZARE:** Păstrați întotdeauna aparatul uscat.
- Dispozitivul trebuie să fie uscat înainte de încărcare.
- Consultați secțiunea „Curățare și Îngrijire”.

Instrucțiuni de siguranță pentru acumulatori

- Bateria este încorporată în produs și nu poate fi înlocuită.
- Înainte de a arunca produsul, contactați un electrician calificat sau dealer-ul dumneavoastră pentru a scoate bateriile și a le elibera într-un mod ecologic.
- Nu scurcircuitați niciodată contactele/conexiunile bateriei. Nu aruncați bateria sau produsul în foc. Există risc de explozie și incendiu!

Înainte de prima punere în funcțiune

- Îndepărtați toate materialele de ambalare din dispozitiv înainte de prima utilizare.

- Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, curățați-le cu atenție (consultați secțiunea „Curățare și Îngrijire”).

Încărcați acumulatorul (imagină 1)

Atenție!

- Nu expuneți dispozitivul la lumina directă a soarelui sau la căldură. Temperatura ambientală trebuie să fie în intervalul 5 - 35 °C.
- Încărcați dispozitivul numai cu sursa de alimentare furnizată (SW- 050090EUD-KL).

Aparatul poate fi utilizat în regim de alimentare în orice moment, indiferent de capacitatea bateriei.

Dacă simbolul ștecher  clipește roșu, acumulatorul trebuie încărcat.

- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit înainte de a încărca bateria.
- Introduceți elementul de rețea într-o priză cu siguranță de protecție nedeteriorată, instalată corespunzător.
- Introduceți ștecherul în dispozitiv.
 - Simbolul prizei apare pe display.  Acesta indică faptul că bateria se încarcă.
- Încărcați dispozitivul, așezați-l pe o suprafață plană, astfel încât să nu cadă.
- Încărcați acumulatorul timp de cel puțin 90 de minute înainte de a-l folosi pentru prima dată.
 - Acumulatorul este încărcat complet după un timp maxim de încărcare de aproximativ 90 de minute.
 - Simbolul bateriei  clipește în verde pe afișaj și simbolul priză  continuă să apară.
 - O baterie complet încărcată permite funcționarea independentă de rețea timp de aproximativ 60 de minute.

- Când procesul de încărcare este complet, scoateți ștecherul dispozitivului și scoateți unitatea de alimentare din priză.

Ras și scurtat



Precauție!

Aparatul nu trebuie utilizat pentru:

- răni pe piele
- piele inflamată
- arsuri solare
- coșuri și bășici

Atenție!

Nu utilizați dispozitivul dacă unitatea de bărbierit sau mașina de tuns de precizie sunt deteriorate!

Atenție!

Dispozitivul nu este rezistent la apă! Când vă bărbieriti umed, dispozitivul poate fi folosit numai în modul cu acumulator și nu în duș sau în cadă.

Atenție!

Utilizați doar un strat subțire de gel sau cremă de ras, deoarece foliile de ras și lamele se pot lipi.

Notă:

La schimbarea tipului de bărbierit, pielea poate deveni temporar înroșită sau iritată în primele 2-4 săptămâni, deoarece pielea trebuie să se obișnuiască cu noul tratament.

Notă:

Curățați aparatul după fiecare utilizare (vezi secțiunea „Curățare și îngrijire”).

Sugestii pentru ras

- În cazul bărbieritului uscat, este recomandat să vă spălați față numai după ce v-ați bărbierit..

- Pentru un bărbierit umed, umeziți-vă fața și acoperiți-o cu un strat subțire de cremă de ras.

Porniți aparatul (Imagine 2)

- Porniți dispozitivul apăsând comutatorul de pornire / oprire (9).
 - Pe afișaj apare un simbol albastru al bateriei .
 - Când este utilizat în regim de alimentare, afișajul rămâne gol.
- Pentru a opri dispozitivul, apăsați scurt butonul de pornire/oprire din nou.
 - Simbolul bateriei se stinge.

Ras

- Dacă este necesar, trageți capacul de protecție / accesoriul pentru barbă de trei zile de pe capul de bărbierit.
- Porniți dispozitivul cu comutatorul de pornire/oprire.
- Deplasați dispozitivul peste zonele de bărbierit în unghi drept față de suprafața pielei.
- Folosiți mâna liberă pentru a întinde pielea în zonele problematice, de ex. pe bărbie pentru a obține un rezultat mai bun.
- Răzuiți contrar direcției de creștere a bărbii.
- Opreți dispozitivul după utilizare apăsând scurt butonul de pornire/oprire.

Utilizarea trimmerului de precizie (Imagine 3)

Trimmerul de precizie de pe spatele dispozitivului vă permite să scurtați de ex. o mustăță.

- Împingeți trimmerul de precizie din spatele dispozitivului până la capăt până se fixează cu un clic.

- Porniți dispozitivul cu comutatorul de pornire/oprire.
- Ghidați cu atenție mașina de tuns de precizie până la vârfurile părului care urmează să fie tuns și tăiați-le în forma dorită.
- Opreți dispozitivul după utilizare apăsând scurt butonul de pornire/oprire.
- Împingeți trimmerul de precizie în jos până se blochează.

Barba de trei zile (Imagine 4)

Cu accesoriul pentru barbă de trei zile vă puteți tăia barba la o lungime de aproximativ 3 mm.

- Așezați atașamentul pe capul de bărbierit astfel încât să se așzeze ferm pe capul de bărbierit.
- Procedați aşa cum este descris în secțiunea „Bărbierit”.

Butonul de blocare a pornirii

Blocarea pornirii previne pornirea neintenționată a dispozitivului.

- Pentru a activa blocarea pornirii, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pornire/oprire timp de aproximativ 3 secunde. Aparatul pornește în acest caz imediat ce blocarea pornirii este activată, dispozitivul se oprește.
 - Simbolul verde al bateriei clipește pe afișaj pentru câteva secunde .
- Pentru a activa blocarea pornirii, apăsați și mențineți apăsat comutatorul de pornire/oprire timp de aproximativ 3 secunde.
 - Dispozitivul pornește.

Notă:

Blocarea pornirii este de asemenea dezactivată atunci când conectați dispozitivul la rețea.

Curățare și îngrijire

Dispozitivul trebuie curățat după fiecare utilizare.



Simbolul de pe dispozitiv indică faptul că unele părți ale dispozitivului pot fi curățate sub jet de apă.



Avertizare!

Pericol de electrocutare prin umiditate! Nu introduceți aparatul, piesa de rețea și cablul de conectare în apă și nu le curățați sub apă curentă.

Atenție!

- Oprîți întotdeauna aparatul și deconectați-l de la sursa de alimentare înainte de a curăța lamele de tăiere și capul de bărbierit sub jet de apă.
- Nu utilizați tampoane de curățare sau agenți de curățare abrazivi pentru a evita deteriorarea suprafeței dispozitivului.

Pentru a curăța dispozitivul

- Înainte de a curăța aparatul, oprîți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Curățați aparatul pe exterior doar cu o cărpă ușor umedă și apoi ștergeți-l cu atenție.

Curățarea sistemului de tăiere

- Înainte de a curăța dispozitivul, oprîți-l și deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Dacă este necesar, îndepărtați accesoriul pentru barbă de trei zile.

a) După un bărbierit uscat (poza [5] + [6])

- Apăsați cele două butoane de deblocare (1) laterale și detaşați capul de tuns (G) (2).

- Bateți cu grijă capul de bărbierit și, dacă este necesar, accesoriul pentru barbă de trei zile pe o suprafață plană sau îndepărtați particulele de păr.
- Folosiți peria de curățare dacă este necesar.
- Apăsați butonul mare de eliberare (3) de pe partea laterală a dispozitivului.
 - Suportul capului de bărbierit se deschide.
- Cu suportul capului de bărbierit deschis, porniți aparatul de ras pentru câteva secunde pentru a slăbi praful de bărbierit de pe lame.
- Oprîți aparatul de ras din nou.
- Închideți suportul capului de bărbierit până când se fixează cu un clic.
- Așezați capul de bărbierit (G) pe aparatul de ras astfel încât dispozitivul de blocare să se încadreze în poziție.

Notă:

Dacă este necesar, cuțitul de bărbierit, capul de bărbierit și accesoriul pentru barbă de trei zile pot fi curățate și sub jet de apă după bărbieritul uscat. Vezi secțiunea „b) După bărbieritul umed”.

b) După bărbieritul umed (imagine [7])

- Scoateți capul de bărbierit și deschideți suportul pentru capul de bărbierit aşa cum este descris în secțiunea „a) După bărbierit uscat”.
- Clătiți cu grijă capul de bărbierit, lamele de bărbierit, partea superioară a aparatului de ras și, dacă este necesar, accesoriul pentru barbă de trei zile sub jet de apă caldă.
- Porniți aparatul de ras pentru câteva secunde, astfel încât picăturile de apă să se separe de lame.
- Oprîți aparatul de ras din nou.

- Uscați cu grijă capul de bărbierit, accesoriul pentru barbă de trei zile și partea superioară a aparatului de ras cu o cârpă fără scame sau un prosop de hârtie. Nu apăsați foliile de bărbierit.
- Închideți suportul capului de bărbierit până când se fixează cu un clic.
- Așezați capul de bărbierit pe suportul capului de bărbierit astfel încât dispozitivul de blocare să se încadreze în poziție.

Întrețineți foliile de bărbierit și aparatele de tuns de precizie

În funcție de frecvență cu care este folosit aparatul, foliile de ras și trimmerul de precizie, trebuie să le îngrijiți o dată la 2 luni cu ceva ulei.

- Întindeți o picătură de ulei menajer nerăšinos pe foliile de ras cu vârful degetelor.
- Puneți o picătură de ulei pe dinții mașinii de tuns de precizie.
- Îndepărtați excesul de ulei tamponând ușor cu o cârpă fără scame sau un prosop de hârtie. Nu aplicați nicio presiune.

Depozitare

- Puneți capacul de protecție pe dispozitiv înainte de depozitare.
- Depozitați dispozitivul și accesorii sale într-un loc curat, fără praf și uscat.
- Utilizați sacul de depozitare furnizat pentru depozitare sau transport mai lung.

Notă:

Sacul de depozitare este destinat doar pentru dispozitiv, nu și pentru accesorii.

Piese de schimb (Imagine 5/G + 8/H)

Dacă bărbierirea se înrăutățește vizibil sau dacă există o deteriorare vizibilă a capului de bărbierit, întregul sistem de bărbierit trebuie schimbat.

Dacă dispozitivul este utilizat zilnic, sistemul de bărbierit trebuie înlocuit la fiecare 12 luni.

Un nou sistem de bărbierit este disponibil ca set de piese de schimb de la linia noastră de service.

Setul de sistem de tăiere este format din capul de tăiere complet (G) și 2 lame de tăiere (H).

Schimbarea sistemului de tăiere

- Scoateți capul de bărbierit (Fig. 5 / G) și desfaceți suportul pentru capul de bărbierit conform descrierii din capitolul „Curățarea sistemului de bărbierit”.
- Trageți cu grijă cele două lame de tăiere (Fig. 8 / H) una după alta în sus și de pe suporturi.
- Așezați noile lame de tăiere pe suporturi. Lamele de tăiere trebuie schimbrate întotdeauna în perechi.
- Închideți suportul capului de bărbierit până când se fixează cu un clic.
- Așezați noul cap de bărbierit pe suportul capului de bărbierit, astfel încât blocarea să se încadreze în poziție.

Eliminare

Eliminarea ambalajului

Ambalajul produsului este format din materiale reciclabile. Eliminați materialele de ambalare în conformitate cu etichetarea lor în punctele de colectare publică sau în conformitate cu specificațiile specifice țării.

Înlăturarea aparatului vechi

 Dacă nu mai doriți să utilizați dispozitivul electronic, dați-l gratuit la un punct public de colectare a dispozitivelor electronice vechi. Dispozitivele electrice vechi nu trebuie aruncate niciodată în coșurile reziduale (vezi simbolul).

Înlăturarea acumulatorului

 Acumulatorii și bateriile nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile reziduale (vezi simbolul).

În calitate de consumator, sunteți obligat legal să predăti acumulatorii și bateriile la un punct public de colectare sau în magazine. Prin urmare, predăti dispozitivul electric complet (cu baterie) și numai atunci când este descărcat la un punct de colectare.

Nu aruncați dispozitivele electrice împreună cu deșeurile menajere.

Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice și punerea în aplicare a acesteia în legislația națională, echipamentele electrice folosite colectate separat și trimise pentru reciclare ecologică.

Alternative de reciclare la cererea de return:

Proprietarul este răspunzător să recicleze aparatul corespunzător în locul returnării dacă nu mai vrea să se afle în posesia lui. Aparatul vechi se poate depune chiar la un punct de returnare, care îl elimină respectând legea de reciclare a deșeurilor.

Piese de accesoriu și echipamentele fără componente electrice incluse în dispozitivele vechi nu sunt afectate.

Instrucțiuni suplimentare de eliminare

Returnați, astfel încât reutilizarea sau recuperarea sa ulterioară să nu fie afectată.

Aparatele electrice vechi pot conține substanțe nocive.

Manevrarea incorectă sau deteriorarea dispozitivului poate duce la afectarea sănătății sau contaminarea apei și a solului atunci când dispozitivul este ulterior utilizat.

Date tehnice

Aparat de ras

Model	BT-F0201
Intrare	900 mA 5 V ---
Acumulator	1x Li-Ion 3,7 V --- 14500, 500 mAh
Durată de încărcare	Aproximativ 90 de minute
Durata de funcționare	Aproximativ 60 de minute
Motor	3,7 V ---
Tipul/categoria de protecție	IPX6 / III 
Zgomot	aprox. 60 dB(A)
Temperatură ambientală	+5 °C până la +35 °C
Dimensiunile aparatului Înălțime x lățime x adâncime	Aproximativ 160 x 63 x 40 mm

Element de rețea

Model	SW-050090EUD-KL
Tipul/categoria de protecție	IP44 / II 
Condiții de mediu	Potrivit pentru interior



Garanție

Kaufland vă oferă o garanție de 3 ani de la data cumpărării.

Garanția nu acoperă daunele cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, utilizarea necorespunzătoare, manipularea necorespunzătoare, reparatiile neautorizate sau întreținerea și îngrijirea necorespunzătoare. Piese de schimb sunt excluse din garanție, deoarece sunt supuse uzurii/consumului cauzate de utilizare.

Indicații pentru piesa de rețea conform ordonanței (UE) 2019/1782

Producător:		
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Немеcko, Германия		
Numer w rejestrze handlowym HRA 102851		
Model	SW-050090EUD-KL	
Tensiune de intrare	100-240	V~
Frecvența curentului alternativ de intrare	50/60	Hz
Tensiune de ieșire	5,0	V---
Curent de ieșire	0,9	A
Putere de ieșire	4,5	W
Eficiență medie în funcțiune	73,0	%
Eficiență la sarcină mică (10%)	---	%
Preluare de putere la sarcină zero	0,08	W

Vážený zákazník!

Blahoželáme vám ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre výrobok s vynikajúcim pomerom ceny/výkonu, s ktorým budete spokojný.

Pred používaním výrobku sa oboznámite so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi.

Používajte výrobok iba podľa opisu a uvedeného účelu použitia.

Ak odovzdáte výrobok tretej osobe, odovzdajte jej aj všetky podklady k výrobku.

Rozsah dodávky

- ochranný kryt / nadstavec na trojdňové strnisko (A)
- holiaci strojček (B)
- napájací adaptér (C) s prívodným káblom a zástrčkou výrobku (D)
- čistiaci štetec (E)
- úložné vrecko (F)
- návod na obsluhu

Skontrolujte výrobok na úplnosť dielov, ako aj na prepravné poškodenie.

Poškodený výrobok nepoužívajte!

V prípade poškodenia sa obrátte na svoju predajňu Kaufland.

Bezpečnosť

Pred prvým použitím výrobku si dôkladne prečítajte nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Pre bezpečné používanie dbajte na všetky nasledujúce bezpečnostné pokyny.

Účel použitia

- Holiaci strojček je určený výhradne na mokré a suché holenie tváre, ako aj zastrihávanie brady. Výrobok sa nesmie používať na strihanie alebo holenie umelých vlasov alebo zvieracích chlpov.
- Výrobok nepoužívajte vonku.
- Výrobok je určený iba na súkromné používanie v domácnosti. Nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte iba na uvedený účel použitia a s originálnym príslušenstvom. Akékolvek iné použitie alebo úpravy výrobku budú považované za použitie v rozpore s účelom použitia. Za škody vzniknuté pri používaní v rozpore s účelom použitia alebo nesprávnom používaní nepreberáme zodpovednosť.

Bezpečnosť detí a osôb



Varovanie!

Pri hraní s obalovým materiálom hrozí nebezpečenstvo udusenia detí!
Obalový materiál držte bezpodmienečne mimo dosahu detí..

- Tento výrobok smú používať deti od 3 rokov pod dohľadom.
- Tento výrobok smú používať deti od 8 rokov alebo osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo vedomostí s používaním výrobku, iba ak by boli pod dohľadom alebo dostali pokyny, ako výrobok bezpečne používať a porozumeli z toho plynúcim nebezpečenstvám.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať.
- Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, iba ak sú pod dohľadom.
- Deti je mladšie ako 8 rokov je potrebné držať mimo dosahu výrobku a prívodného kábla.

Všeobecná bezpečnosť



Varovanie!

Výrobok používajte iba v interieri.

- Výrobok sa nesmie nabíjať alebo používať, ak je poškodený napájací adaptér, prívodný kábel alebo samotný výrobok.
- Výrobok sa napája bezpečným malým napäťom (SELV), podľa údajov na typovom štítku napájacieho adaptéra (SW-050090EUD-KL). **VAROVANIE:** Na nabíjanie batérie používajte iba odnímateľný napájací adaptér, ktorý bol dodaný s týmto výrobkom.
- Prívodný kábel tohto výrobku nie je možné vymeniť. Pri poškodení prívodného kabla je potrebné výrobok odstrániť.
- Výrobok pripojte iba k zdroju napájania, ktorého napätie a frekvencia zodpovedajú údajom na typovom štítku napájacieho adaptéra!
- Zapojte výrobok iba do nepoškodenej elektrickej zásuvky s ochranným kontaktom, nainštalovanej podľa predpisov.
- Umiestnite výrobok vždy na rovný povrch tak, aby nemohol spadnúť na zem alebo do vody.

- Odnímateľná napájacia jednotka.

- Aby ste zabránili zraneniam, nepoužívajte výrobok v prípade poškodeného strihacieho mechanizmu alebo presného zastrihávača. Nepoužívajte výrobok nikdy bez strihacieho mechanizmu.

- Ak výrobok nepoužívate, čistíte alebo nabíjate, vypnite ho a vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky



Varovanie!

Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vaní, sprchovacích vaničiek, umývačiel alebo iných nádob, ktoré obsahujú vodu alebo iné kvapaliny..



Symbol na výrobku poukazuje na to, že niektoré diely výrobku je možné umývať pod tečúcou vodou.

- **VAROVANIE:** Časť držaná rukou musí byť pred čistením vodou odpojená od prívodného kábla.
- Nedotýkajte sa napájacieho adaptéra nikdy mokrými rukami, najmä, ak ho zapájate do zásuvky alebo z nej vytahujete. Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred odoberaním strihacieho mechanizmu vždy vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky a konektora výrobku.
- Výrobok, napájací adaptér a prívodný kábel neponárajte do vody alebo iných kvapalín a nedržte pod tečúcou vodou.
- **VAROVANIE:** Výrobok udržiavajte suchý.
- Výrobok musí byť pred nabíjaním suchý.
- Dbajte na odsek „Čistenie a starostlivosť“.

Bezpečnostné pokyny pre akumulátory

- Akumulátor je pevne zabudovaný vo výrobku a nie je ho možné vymeniť.
- Pred odstránením výrobku sa obrátte za účelom demontáže akumulátora a ekologickejho odstránenia na elektrikára alebo predajcu.
- Kontakty/pripojenia akumulátora nikdy neskratujte. Akumulátor, resp. výrobok nehádzte do ohňa. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu a požiaru!

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím z výrobku odstráňte všetok obalový materiál.

- Pred prvým použitím dôkladne vyčistite výrobok (pozri odsek „Čistenie a starostlivosť“).

Nabíjanie akumulátora (obrázok 1)

Pozor!

- Nevystavujte výrobok priamemu slnečnému žiareniu alebo teplu. Teplota okolia by mala byť 5-35 °C.
- Výrobok nabíjajte výhradne dodaným napájacím adaptérom (SW- 050090EUD-KL).

Výrobok je možné kedykoľvek používať napájaním zo siete, nezávisle od kapacity akumulátora.

Ked' bliká na displeji symbol zástrčky  červeno, je potrebné akumulátor nabit.

- Pred nabíjaním akumulátora dbajte na to, aby bol výrobok vypnutý.
- Zapojte napájací adaptér do nepoškodenej zásuvky s ochranným kontaktom nainštalovanej podľa predpisov.
- Zapojte zástrčku výrobku dole do výrobku.
 - Na displeji sa zobrazí symbol zástrčky . Zobrazuje, že sa nabíja akumulátor.
- Umiestnite výrobok za účelom nabíjania na rovný povrch tak, aby nemohol spadnúť.
- Pred prvým používaním nabite akumulátor aspoň po dobu 90 minút.
 - Po maximálnej dobe nabíjania cca 90 minút je akumulátor úplne nabitý.
 - Symbol batérie  na displeji bliká zeleno a symbol zástrčky  svieti nadalej.
 - Úplne nabitý akumulátor umožňuje pre-vádzku nezávislú od sietového napájania po dobu cca 60 minút.
- Po ukončení nabíjania odoberte zástrčku výrobku a vytiahnite napájací adaptér zo zásuvky.

Holenie a zastrihávanie



Pozor!

Výrobok sa nesmie používať pri:

- poranení pokožky
- zapálenej pokožke
- úpale
- vyrážkach a pluzgieroch

Pozor!

Nepoužívajte výrobok v prípade poškodeného strihacieho mechanizmu alebo presného zastrihávača!

Pozor!

Výrobok nie je vodotesný! Pri mokrom holení sa smie výrobok používať iba na akumulátor a nesmie sa používať pod sprchou alebo v vani.

Pozor!

Používajte iba tenkú vrstvu krému alebo gélu na holenie, pretože planžety a strihacie nože sa môžu navzájom zlepíti.

Pokyn:

Pri zmene spôsobu holenia môže počas prvých 2-4 týždňov dôjsť k prechodnému začervenaniu alebo podráždeniu pokožky, pretože si pokožka musí zvyknúť na nový spôsob ošetrovania.

Pokyn:

Vyčistite výrobok po každom použití (pozri k tomu odsek „Čistenie a starostlivosť“).

Tipy na holenie

- Pri suchom holení sa odporúča umyť tvár až po oholení.
- Pre mokré holenie si navlhčíte tvár a naneste na ňu tenkú vrstvu peny na holenie

Zapnutie výrobku (obrázok 2)

- Výrobok zapnite krátkym stlačením vypínača.
 - Na displeji sa zobrazí modrý symbol batérie ■■■.
 - Pri používaní zo siete zostane displej prázdný.
- Výrobok vypnite opäťovným krátkym stlačením vypínača.
 - Symbol batérie zhasne.

Holenie

- Stiahnite prípadne ochranný kryt / nadstavec na trojdňové strnisko zo strihacej hlavy.
- Výrobok zapnite vypínačom.
- Vedte výrobok na holenom mieste v pravom uhle k pokožke.
- Volhou rukou napnite pokožku na problematických miestach, napr. na brade, aby ste dosiahli lepší výsledok.
- Holte proti smeru rastu brady.
- Výrobok po použití vypnite krátkym stlačením vypínača.

Používanie presného zastrihávača (obrázok 3)

Presný zastrihávač na zadnej strane výrobku umožňuje skracovanie napr. fúzov.

- Posuňte presný zastrihávač na zadnej strane výrobku úplne nahor, kým nezaklapne.
- Výrobok zapnite vypínačom.
- Presný zastrihávač vedte opatne pozdĺž končekov vlasov, ktoré majú byť zastrihnuté a odstrihnite ich do požadovaného tvaru.
- Výrobok po použití vypnite krátkym stlačením vypínača.
- Posuňte presný zastrihávač úplne nadol, kým nezaklapne.

Holenie trojdňového strniska (obrázok 4)

Nadstavcom na trojdňové strnisko môžete skratiť bradu na dĺžku cca 3 mm.

- Nasadte nadstavec na strihaciu hlavu tak, aby na nej pevne sedel.
- Postupujte tak, ako je uvedené v odseku „Holenie“.

Aretácia zapnutia

Aretácia zapnutia zabraňuje neúmyselnému zapnutiu výrobku.

- Pre aktiváciu aretácie zapnutia stlačte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač. Výrobok sa pri tom zapne. Pri aktívnej aretácii zapnutia sa výrobok vypne.
 - Na displeji bliká po dobu niekoľko sekúnd zelený symbol batérie ■■■. Potom sa displej vypne.
- Pre opäťovnú deaktiváciu aretácie zapnutia stlačte a podržte po dobu cca 3 sekundy vypínač.
 - Výrobok sa zapne.

Pokyn:

Aretácia zapnutia sa tiež deaktivuje, ak zapojíte výrobok do elektrickej siete.

Čistenie a starostlivosť

Výrobok po každom použití vyčistite.



Symbol na výrobku poukazuje na to, že niektoré diely výrobku je možné umývať pod tečúcou vodou.



Varovanie!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri mokrej! Výrobok, napájací adaptér a prívodný kábel neponárajte do vody a nedržte pod tečúcou vodou.

Pozor!

- Pred umývaním strihacích nožov a strihacej hlavy pod tečúcou vodou výrobok vždy vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Nepoužívajte drsné hubky ani drsné čistiace prostriedky, aby ste nepoškodili povrchy výrobku.

Čistenie výrobku

- Výrobok pred čistením vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Výrobok čistite zvonku iba jemne navlhčenou utierkou a potom ho dôkladne osušte.

Čistenie strihacieho mechanizmu

- Výrobok pred čistením vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Odoberte prípadne nadstavec na trojdňové strnisko.

a) Po suchom holení (obrázok [5] + [6])

- Stlačte obe malé, bočné tlačidlo uvoľnenia (1) a odoberte strihaciu hlavu (G) (2).
- Strihaciu hlavu a prípadne nadstavec na trojdňové strnisko opatrne vyklepte na rovnú plochu, resp. vyfúknite kúsky chlpov.
- V prípade potreby použite čistiaci štetec.
- Stlačte veľké tlačidlo uvoľnenia (3) na boku výrobku.
 - Držiak strihacej hlavy sa vyklopí.

- Zapnite holiaci strojček pri vyklopenom držiaku strihacej hlavy na niekoľko sekúnd, aby ste uvoľnili zo strihacích nožov prach z holenia.
- Holiaci strojček znova vypnite.
- Držiak strihacej hlavy zatvorte, kým počutelne nezaklapne.
- Strihaciu hlavu (G) nasadte na holiaci strojček tak, aby počutelne zaklaplo zaistenie.

Pokyn:

V prípade potreby je možné strihacie nože, strihaciu hlavu a nadstavec na trojdňové strnisko po suchom holení umyć aj pod tečúcou vodou. Pozri k tomu odsek „b) Po mokrom holení“.

b) Po mokrom holení (obrázok [7])

- Odoberte strihaciu hlavu a vyklopte držiak strihacej hlavy tak, ako je uvedené v odseku „a) Po suchom holení“.
- Opláchnite strihaciu hlavu, strihacie nože, hornú časť holiaceho strojčeka a prípadne nadstavec na trojdňové strnisko opatrne pod teplou, tečúcou vodou.
- Zapnite holiaci strojček na niekoľko sekúnd, aby sa od strihacích nožov uvoľnili kvapky vody.
- Holiaci strojček znova vypnite.
- Osušte strihaciu hlavu, nadstavec na trojdňové strnisko a hornú časť holiaceho strojčeka opatrne utierkou nepúšťajúcou vlákna alebo papierovou utierkou. Netlačte pritom na planžety.
- Držiak strihacej hlavy zatvorte, kým počutelne nezaklapne.
- Strihaciu hlavu nasadte na držiak strihacej hlavy tak, aby počutelne zaklaplo zaistenie.

Starostlivosť o planžety a presný zastrihávač

Podľa intenzity používania ošetrte planžety a presný zastrihávač cca každé 2 mesiace malým množstvom oleja.

- Rozotrite na planžety špičkami prstov kvapku oleja na šijacie stroje.
- Dajte kvapku oleja na zuby presného zastrihávača.
- Prebytočný olej opatrne odstráňte utierkou nepúštajúcou vlákna alebo papierovou utierkou. Netlačte pri tom.

Uloženie

- Pred odložením nasadte na výrobok ochranný kryt.
- Uložte výrobok a príslušenstvo na čistom, suchom a bezprašnom mieste.
- Na dlhšie uloženie alebo prepravu použite dodané úložné vrecko.

Pokyn:

Úložné vrecko je určené iba pre výrobok, nie pre príslušenstvo.

Náhradné diely

(obrázok 5/G + 8/H)

Ak ide holenie citelne horšie alebo keď sú viditeľné poškodenia na strihacej hlave, je potrebné vymeniť celý strihací mechanizmus.

Pri každodennom používaní výrobku by sa mal strihací mechanizmus vymieňať každých 12 mesiacov.

Nový strihací mechanizmus je dostupný ako súprava náhradných dielov prostredníctvom našej servisnej linky.

Súprava strihacieho mechanizmu sa skladá z kompletnej strihacej hlavy (G) a 2 strihacích nožov (H).

Výmena strihacieho mechanizmu

- Odoberte strihaciu hlavu (obrázok 5/G) a vyklopte držiak strihacej hlavy tak, ako je uvedené v odseku „Po suchom holeni“.
- Vytiahnite oba strihacie nože (obrázok 8/H) po sebe opatrne nahor z držiakov.
- Nasadte na držiaky nové strihacie nože. Strihacie nože musia byť vymenené vždy po pároch.
- Držiak strihacej hlavy zatvorte, kým počutelne nezaklapne.
- Novú strihaciu hlavu nasadte na držiak strihacej hlavy tak, aby počutelne zaklaplo zaisťenie.

Odstránenie

Odstránenie obalu

Obalový materiál sa skladá z recyklovateľných materiálov. Obalový materiál odstráňte podľa jeho označenia na nato určených zbernych miestach resp. podľa platných predpisov.

Odstránenie výrobku

 Ak váš elektrický výrobok už nebudeš používať, odovzdajte ho bezplatne vásšo predajcu alebo v zbernom dvore. Staré elektrické výrobky v žiadnom prípade nevyhazujte do komunálneho odpadu (pozri symbol).

Odstránenie akumulátora

 Akumulátory a batérie sa nesmú odstraňovať do netriedeného odpadu (pozri symbol).

Ako spotrebiteľ máte zo zákona povinnosť akumulátory a batérie odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo v obchode. Odovzdajte preto elektrický výrobok (s akumulátorom) a iba vo vybitom stave na zbernom mieste.

Elektrické výrobky nevyhadzujte do domového odpadu!

Podľa smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení a implementácie do národného práva musí byť elektrický výrobok separovaný a ekologicky odstránený. Alternatíva recyklovania k požiadavke na vrátenie:

Vlastník elektrického výrobku je namiesto vrátenia povinný za účelom riadneho zhodnotenia výrobok odovzdať na recykláciu. Starý výrobok je možné odovzdať tiež na zbernom mieste, ktoré vykoná odstránenie v zmysle cirkulárnej ekonomiky a zákona o odpadoch.

Netýka sa to príslušenstva starých výrobkov a dielov bez elektronických častí.

Ďalšie pokyny k odstráneniu

Staré elektrické zariadenie odovzdajte tak, aby ste neohrozili jeho neskoršie opäťovné použitie alebo zhodnotenie.

Staré elektrické výrobky môžu obsahovať škodlivé látky.

Pri nesprávnom zaobchádzaní alebo poškodení výrobku by tieto mohli pri neskoršom zhodnotení výrobku viesť k poškodeniu zdravia alebo znečisteniu vody a pôdy.

Technické údaje

Holiaci strojček

Model	BT-F0201
Vstup	900 mA 5 V ---
Akumulátor	1x Li-Ion 3,7 V --- 14500, 500 mAh
Doba nabíjania	cca 90 minút
Doba prevádzky	cca 60 minút
Motor	3,7 V ---
Krytie/trieda ochrany	IPX6 / III 
Hluk	cca 60 dB(A)
Teplota okolia	+5 °C až +35 °C
Rozmery výrobku výška x šírka x hĺbka	cca 160 x 63 x 40 mm

Napájací adaptér

Model	SW-050090EUD-KL
Krytie/trieda ochrany	IP44 / II 
Podmienka okolia	priľpustné iba pre interiér



Záruka

Kaufland poskytuje záruku v trvaní 3 roky od dátumu kúpy.

Zo záruky sú vylúčené škody, ktoré vznikli nedodržiavaním návodu na obsluhu, nesprávnym používaním a zaobchádzaním, vlastnými úpravami alebo nedostatočnou údržbou a starostlivosťou.

Náhradné diely sú vylúčené zo záruky, pretože podliehajú opotrebeniu/spotrebe vplyvom používania.

Údaje k napáiaciemu adaptéru podľa Nariadenia (EÚ) 2019/1782

Výrobca: Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka, Niemcy, Germania, Nemecko, Германия		
umáru registrului comerțului HRA 102851		
Model	SW-050090EUD-KL	
Vstupné napätie	100-240	V~
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	5,0	V---
Výstupný prúd	0,9	A
Výstupný výkon	4,5	W
Priemerná účinnosť počas prevádzky	73,0	%
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	---	%
Príkon pri nulovej záťaži	0,08	W

Уважаеми клиенти!

Честитим Ви покупката на Вашия нов уред. Избрали сте изделие с отлично съотношение цена/възможности, което много ще Ви радва.

Запознайте се добре с всички указания за използване и безопасност, преди да използвате уреда.

Използвайте уреда само по описания начин и в посочените области на прилагане.

При предаване на уреда на трети лица връчвайте им приложени всички документи.

Съдържание на доставката

- Предпазна капачка / приставка за тридневна брада (A)
- Самобръсначка (B)
- Адаптер (C) със свързващ кабел и щекер (D)
- Четка за почистване(E)
- Торбичка за съхранение(F)
- Инструкция за употреба

Прегледайте дали са налице всички части и проверете уреда за транспортни увреждания.

Не работете с повреден уред!

В случай на повреда моля обърнете се към филиал на Кауфланд.

Безопасност

Прочетете старательно следващите указания за безопасност, преди да използвате уреда за първи път.

За сигурна и безопасна употреба спазвайте всички следващи указания за безопасност.

Използване по предназначение

- Самобръсначката е предназначена изключително за мокро и сухо бръснене на лице, както и за подстригване на брада и мустаци. Уредът не бива да се използва за подстригване или бръснене на изкуствена или животинска коса.
- Не използвайте уреда на открито.
- Уредът е предназначен само за частна употреба за битови цели. Той не е предвиден за използване за търговски или промишлени цели.
- Използвайте уреда само в предвидената област на употреба и с оригиналните принадлежности. Всяка друга употреба или модификация на уреда се смята за използване не по предназначение. За повреди или щети, възникнали поради употреба не по предназначение или погрешно използване, няма да се поема отговорност.

Безопасност за деца и други хора



Предупреждение!

Опасност от задушаване или задавяне за деца при игра с опаковъчни материали!

Опаковъчните материали безусловно трябва да се държат извън досега на деца.

- Този уред може да се използва от деца на 3 и повече години под наблюдение.
- Този уред може да се използва от деца на възраст на и над 8 години, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности или с недостатъчни опит и / или познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали опасностите, произтичащи от употребата на уреда.
- Децата не бива да си играят с уреда.
- Почистването и потребителското поддържане не бива да се извършват от деца, освен ако са наблюдавани.
- Децата на възраст под 8 години трябва да се държат на разстояние от уреда и от захранващия проводник.

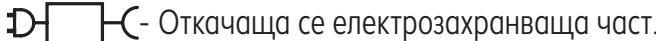
Общи указания за безопасност



Предупреждение!!

Използвайте уреда само в закрити помещения.

- Уредът не бива да се зарежда или използва, ако адаптерът, свързващият кабел или уредът са повредени или дефектни.
- Уредът работи с безопасно свръхниско напрежение (SELV), съгласно данните на табелката на адаптера (SW-050090EUD-KL). **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За зареждане на батерията използвайте само откачащия се адаптер, доставен с този уред.
- Захранващият кабел на този уред не може да се сменя. При повреждане на кабела уредът трябва да се бракува.
- Присъединявайте уреда само към електрозахранване, чието напрежение и честота съвпадат с данните от табелката на адаптера!
- Включвате уреда само в неповреден, инсталиран в съответствие с наредбите шуко контакт.
- Винаги слагайте уреда върху равна повърхност, така че да не може да падне долу или във вода.



- За да предотвратите наранявания, не използвайте уреда, когато са повредени бърснещата система или прецизният тример. Никога не използвайте уреда без бърснещата система.
- Когато не използвате уреда или когато го почиствате или зареждате, изключете го и извадете адаптера от контакта.



Предупреждение!

Не използвайте този уред близо до вани, душ корита, мивки или други съдове, които съдържат вода или други течности.



Символът на уреда показва, че някои негови части могат да се почистват под течаща вода.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Държаната в ръка част трябва да се откача от захранващия проводник, преди да се почиства с вода.
- Никога не хващайте адаптера с мокри ръце, особено когато го пъхате във или вадите от контакта. Има опасност от електрически удар!
- Винаги изваждайте адаптера от контакта и отстранявайте щекера от уреда, преди да свалите бърснещата система.
- Не потапяйте уреда, адаптера и свързващия кабел във вода или други течности и не дръжте тези части под течаща вода.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Дръжте уреда сух.
- Уредът трябва да е сух преди зареждането.
- Спазвайте указанията в раздела "Почистване и грижи".

Указания за безопасност при акумулатори

- Акумулаторът е неразделно вграден в изделието и не може да се сменя.
- Преди изхвърляне на изделието се обърнете към електротехник или търговец, от който е закупено, за да демонтира акумулатора и да го изхвърли съгласно наредбите за опазване на околната среда.
- Никога не давайте на късо контактите / изводите на акумулатора. Не хвърляйте в огън акумулатора или цялото изделие. Има опасност от експлозия и пожар!

Преди употреба за първи път

- Преди употребата за първи път махнете всички опаковъчни материали от уреда.

- Преди използването за първи път почистете старателно уреда (вж. за целта раздела „Почистване и грижи“).

Зареждане на акумулатора (фиг. 1)

Внимание!

- Не излагайте уреда на преки слънчеви лъчи или горещина. Околната температура трябва да е в интервала от 5 - 35°C.
- Зареждайте уреда само с приложения в доставката адаптер (SW- 050090EUD-KL).

Уредът може по всяко време да се използва със захранване от електрическата мрежа, независимо от капацитета на акумулатора.

Когато на дисплея мига в червено символ на щепсел  , акумулаторът трябва да се зареди.

- Проверете дали уредът е изключен, преди да зареждате акумулатора.
- Включете адаптера в неповреден, инсталiran в съответствие с наредбите шуко контакт.
- Пъхнете щекера отдолу в уреда.
 - На дисплея се появява символът на щепсел  . Той показва, че акумулаторът се зарежда.
- Сложете за зареждането уреда върху равна повърхност така, че да не може да падне.
- Зареждайте акумулатора преди използването за първи път най-малко в продължение на 90 минути.
 - След време за зареждане от най-много около 90 минути акумулаторът е напълно зареден.
 - Символът на батерия  мига в зелено на дисплея и символът на щепсел  продължава да се показва.

- Напълно зареденият акумулатор осигурява независима от електрическата мрежа работа за около 60 минути.

- След завършване на зареждането отстранете щекера от уреда и извадете адаптера от контакта.

Бръснене и подстригване



Повишено внимание!

Уредът не бива да се използва при:

- кожни рани
- възпалена кожа
- слънчево изгаряне
- пъпки и мехури

Внимание!

Не пускайте уреда да работи, ако са повредени бръснещата глава или прецизионият тример!

Внимание!

Уредът не е водонепроницаем. При мокро бръснене уредът трябва да се използва само в акумулаторен режим и не под душ или във вана.

Внимание!

Използвайте само тънък слой гел или крем за бръснене, тъй като бръснещите пластини и бръснещите ножчета могат да се залепят помежду им..

Забележка:

При промяна на начина на бръснене може в първите 2-4 седмици да се стигне до преходно зачервяване или дразнене на кожата, тъй като тя трябва да свикне с новото третиране.

Забележка:

Почиствайте уреда след всяка употреба (вж. за целта раздела „Почистване и грижи“).

Съвети за бръсненето

- При сухо бръснене се препоръчва лицето да се измива едва след избръсването.
- За мокро бръснене намокрете лицето си и го покрайте с тънък слой пяна за бръснене.

Включване на уреда (фиг. 2)

- Включете уреда с кратко натискане на пусковия ключ.
 - На дисплея се появява син символ на батерия .
 - При използване със захранване от електрическата мрежа дисплеят остава празен.
- За да изключите уреда, натиснете отново кратко пусковия ключ.
 - Символът на батерия изгасва.

Бръснене

- АСвалете според случая предпазната капачка / приставката за тридневна брада от бръснещата глава.
- Включете уреда с пусковия ключ.
- Прекарвайте уреда под прав ъгъл към повърхността на кожата над местата за бръснене.
- Опъвайте със свободната ръка кожата на проблемните места, напр. на брадичката, за да получите по-добър резултат.
- Бръснете срещу посоката на растеж на брадата.
- Изключете уреда след използването с кратко натискане на пусковия ключ.

Използване на прецизния тример (фиг. 3)

Прецизният тример от задната страна на уреда дава възможност за подкъсяване напр. на мустак.

- Бутнете прецизния тример от задната страна на уреда докрай нагоре, докато се захване.
- Включете уреда с пусковия ключ.
- Прекарвайте предпазливо прецизния тример по краищата на космите, които трябва да се подкъсят, и ги подстрижете в желаната форма.
- Изключете уреда след използването с кратко натискане на пусковия ключ.
- Избутайте прецизния тример докрай надолу, докато се захване.

Бръснене на тридневна брада (фиг. 4)

С приставката за тридневна брада можете да подстрижете брадата си до дължина прибл. 3 mm.

- Поставете приставката върху бръснещата глава така, че да се закрепи стабилно върху бръснещата глава.
- Действайте така, както е описано в раздела „Бръснене“.

Предпазител

Предпазителят предотвратява случайното включване на уреда.

- За да задействате предпазителя, натиснете и задръжте натиснат към 3 секунди пусковия ключ. Уредът при това се включва. Щом се задейства предпазителят, уредът се изключва.
- На дисплея няколко секунди мига зеленият символ на батерия . След това дисплеят се изключва.
- За да деактивирате отново предпазителя, натиснете и задръжте натиснат към 3 секунди пусковия ключ.
- Уредът се включва.

Забележка:

Предпазителят се деактивира също, когато свържете уреда с електрическата мрежа.

Почистване и грижи

Уредът трябва да се почиства след всяко използване.



Символът на уреда показва, че някои негови части могат да се почистват под течаща вода.



Предупреждение!

Опасност от електрически удар поради влага! Уредът, адаптерът и свързващият кабел не бива да се потапят във вода и не бива да се почистват под течаща вода..

Внимание!

- Винаги изключвате уреда и го откачайте от електрическата мрежа, преди да почиствате бърснещите ножчета и бърснещата глава под течаща вода.
- Не използвайте нито стържещи гъби, нито абразивни почистващи средства, за да не се повреди повърхността на уреда.

Почистване на уреда

- Изключете уреда преди почистването и го откачете от електрическата мрежа.
- Почкиствайте уреда отвън само с леко навлажнена кърпа и след това го подсушавайте старателно.

Почистване на бърснещата система

- Изключете уреда преди почистването и го откачете от електрическата мрежа.
- Отстранете според случая приставката за тридневна брада.

a) След сухо бърснене

(фиг. +)

- Натиснете двата малки отключващи бутона (1) отстрани и свалете бърснещата глава (G) (2).
- Изтупайте внимателно бърснещата глава и евентуално приставката за тридневна брада върху равна повърхност или издухайте частиците косми.
- Използвайте при нужда четката за почистване.
- Натиснете големия отключващ бутон (3) отстрани на уреда.
 - Опората на бърснещата глава се отваря.
- Включете за няколко секунди самобърсначката при отворена опора на бърснещата глава, за да се откачи прахът от бърснене от бърснещите ножчета.

- Изключете отново самобръсначката.
- Затворете опората на бръснещата глава така, че да се захване със звучно щракване.
- Поставете бръснещата глава (G) така върху самобръсначката, че заключването да се захване със звучно щракване.

Забележка:

Ако е необходимо, бръснещите ножчета, бръснещата глава и приставката за тридневна брада могат след сухо бръснене също да се почистят под течаща вода. Вижте за целта раздела „b) След мокро бръснене“.

b) След мокро бръснене (фиг. 7)

- Свалете бръснещата глава и отворете опората на бръснещата глава, както е описано в раздела „a) След сухо бръснене“.
- Измийте предпазливо бръснещата глава, бръснещите ножчета, горната част на самобръсначката и евентуално приставката за тридневна брада под топла, течаща вода.
- Включете самобръсначката за няколко секунди, за да се отделят капките вода от бръснещите ножчета.
- Изключете отново самобръсначката.
- Подсушете внимателно бръснещата глава, приставката за тридневна брада и горната част на самобръсначката с непускаща мъх кърпа или кухненска хартия. При това не натискайте бръснещите пластини.
- Затворете опората на бръснещата глава така, че да се захване със звучно щракване.
- Поставете бръснещата глава (G) така върху опората на самобръсначката, че заключването да се захване със звучно щракване.

Поддържане на бръснещите пластини и прецизния тример

Според честотата на използване на уреда на всеки 2 месеца смазвайте с малко масло бръснещите пластини и прецизния тример.

- Размажете по бръснещите пластини с върха на пръстите няколко капки домакинско масло без смоли.
- Капнете малко масло върху режещите зъби на прецизния тример.
- Отстранете излишното масло чрез предпазливо потупване с непускаща мъх кърпа или кухненска хартия. Не упражнявайте никакъв натиск при това.

Съхранение

- Преди прибирането за съхранение поставете предпазната капачка върху уреда.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите на чисто, незапрашено и сухо място.
- За по-продължително съхранение или транспортиране използвайте приложената в доставката торбичка за съхранение.

Забележка:

Торбичката за съхранение е предвидена само за уреда, не за принадлежностите.

Резервни части (фиг. 5/G + 8/H)

Когато бръсненето забележимо се влоши или се виждат повреждания по бръснещата глава, трябва да се смени цялата бръснеща система.

При ежедневно използване на уреда бръснещата система би трявало да се сменя на всеки 12 месеца.

Нова бръснеща система можете да получите като резервна част чрез нашата сервизна гореща линия.

Комплектът за бръснеща система се състои от цяла бръснеща глава (G) и 2 бръснещи ножчета (H).

Смяна на бръснещата система

- Свалете бръснещата глава (фиг. 5/G) и отворете опората на бръснещата глава, както е описано в раздела „Почистване на бръснещата система“.
- Издърпайте двете режещи ножчета (фиг. 8/H) предпазливо едно след друго нагоре от държачите.
- Поставете новите бръснещи ножчета върху държачите. Бръснещите ножчета трябва винаги да се сменят по чифтове.
- Затворете опората на бръснещата глава така, че да се захване със звучно щракване.
- Поставете новата бръснеща глава така върху опората на самобръсначката, че заключването да се захване със звучно щракване.

Отстраняване на отпадъци

Изхвърляне на опаковката

Опаковката на изделието се състои от годни за рециклиране материали. Изхвърляйте опаковъчните материали съгласно маркировката им в местните приемни пунктове за отпадъци или в съответствие с местните наредби.

Отстраняване на непотребния уред

 Когато вече не искате да използвате електроуреда, предайте го бесплатно  в общински пункт за събиране на бракувани електроуреди. Старите електроуреди не бива в никакъв случай да се изхвърлят в контейнерите за битови отпадъци (вж. символа).

Изхвърляне на акумулатор

 Акумулаторите и батериите не бива да се изхвърлят в битовите отпадъци (вж. символа).

Като потребител по закон сте задължени да предавате акумулаторите и батериите в общински пункт за събирането им или в търговската мрежа. Затова предайте електроуреда изцяло (с акумулатора) и само в разредено състояние в някой пункт за събиране на отпадъци.

Не изхвърляйте електроуреди с битовите отпадъци.

Според европейската директива 2012/19/EU относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и прилагането ѝ в националното законодателство излезлите от употреба електроуреди трябва да се събират разделно и да се предават за екологосъобразно оползотворяване.

Алтернатива на призыва за предаване с цел рециклиране:

Собственикът на електроуреда е алтернативно задължен, вместо да го предаде да съдейства за целесъобразното му оползотворяване в случай на отказ от собствеността. За целта старият уред може да се предостави и на събирателен пункт, който извършва отстраняване по смисъла на националния закон за кръговратна икономика и закона за отпадъците.

Това не се отнася за прибавени към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

Технически характеристики

Самобръсначка

Модел	BT-F0201
Вход	900 mA 5 V ---
Акумулатор	1бр. литиево-йонен 3,7 V --- 14500, 500 mAh
Време за зареждане	прибл. 90 минути
Продължителност на работа	прибл. 60 минути
Двигател	3,7 V ---
Вид / клас защита	IPX6 / III 
Шум	прибл. 60 dB(A)
Околна температура	+5°C до +35°C
Габаритни размери на уреда - височина x широчина x дълбочина	прибл. 160 x 63 x 40 mm

Адаптер

Модел	SW-050090EUD-KL
Вид / клас защита	IP44 / II 
Околни условия	допуска се само за закрити помещения



Гаранция

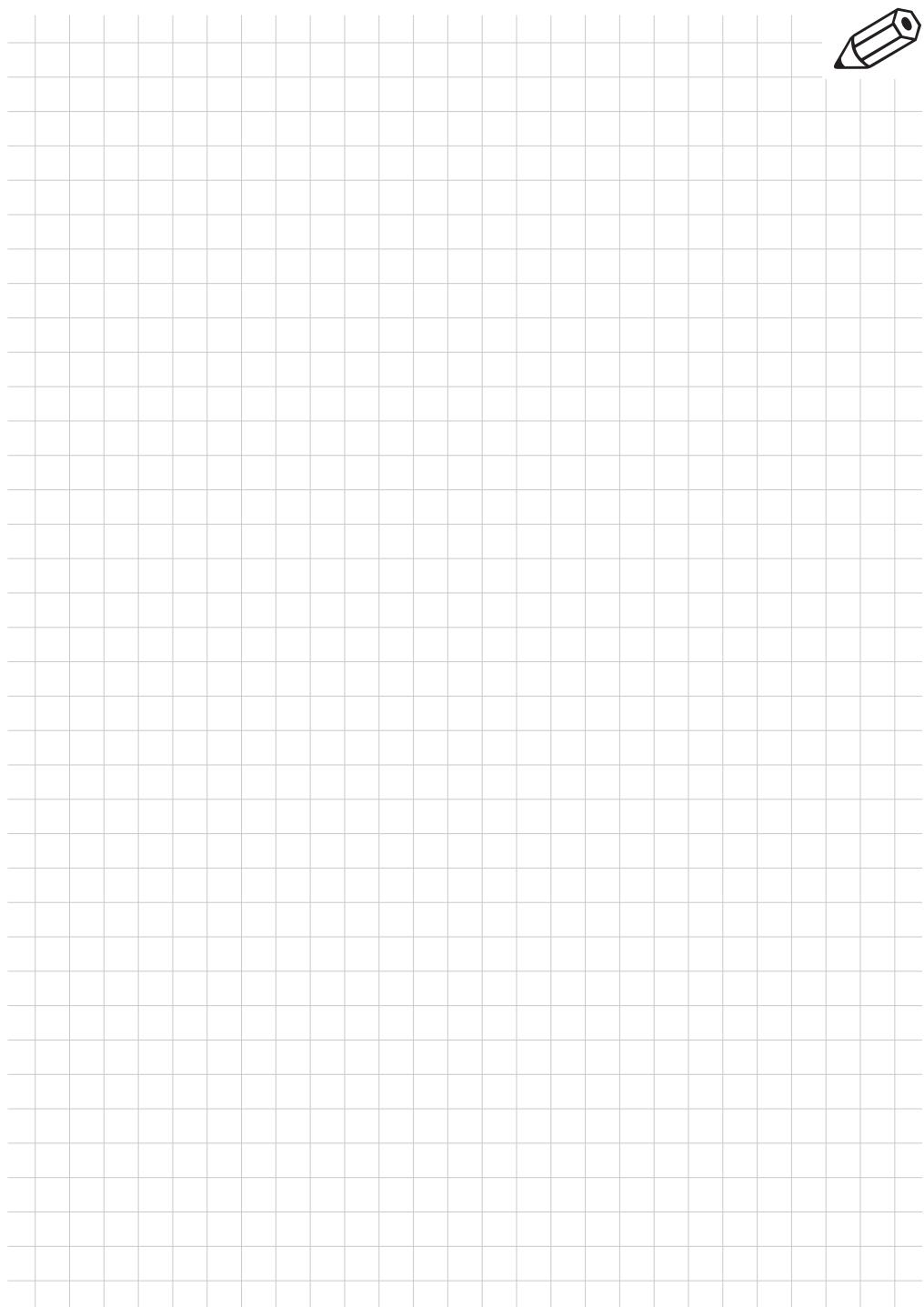
Кауфланд Ви дава 3-годишна гаранция, считано от датата на закупуване.

От гаранцията са изключени повреди или щети, които се дължат на неспазване на инструкцията за употреба, използване не по предназначение, некомпетентно боравене, самостоятелни ремонти или недостатъчни поддържане и грижи.

Резервните части са изключени от гаранцията, тъй като подлежат на обусловени от употребата им износване/изразходване.

Информация за захранването с адаптер съгласно регламент 2019/1782 на ЕС

Производител:		
Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172 Neckarsulm, Deutschland / Некарсулм, Германия		
Номер на търговския регистър HRA 102851		
Модел	SW-050090EUD-KL	
Входно напрежение	100-240	V~
Входна променливотокова честота	50/60	Hz
Изходно напрежение	5,0	V---
Изходен ток	0,9	A
Изходна мощност	4,5	W
Среден КПД в работен режим	73,0	%
КПД при ниско натоварване (10%)	---	%
Консумирана мощност на празен ход	0,08	W





Haben Sie Fragen zur Bedienung des Gerätes?

Schnelle und kompetente Hilfe erhalten Sie über unsere kostenlose Service-Hotline:

📞 08 00 / 1 52 83 52

(Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)

www.kaufland.de



Máte dotazy týkající se obsluhy zařízení?

Rychlou a kompetentní pomoc získáte na naší bezplatné servisní lince:

📞 800 165 894

(Bezplatné volání z pevné i mobilní sítě v rámci České republiky.)

www.kaufland.cz



Imate li pitanja vezano uz uređaj?

Za brzu i stručnu pomoć nazovite našu službu za korisnike na besplatan broj:

📞 0800 223 223

(Poziv na broj se ne naplaćuje.)

www.kaufland.hr



Czy masz pytania dot. działania tego urządzenia?

Szybką i fachową pomoc otrzymasz dzwoniąc na naszą bezpłatną infoliniię:

📞 800 300 062 (Bezpłatna infolinia)

www.kaufland.pl



Aveți întrebări cu privire la utilizarea aparatului?

Vă stăm la dispoziție prin asistență rapidă și competență disponibilă gratuit prin hotline-ul nostru:

RO: 📞 0800 080 888 (Număr apelabil gratuit din rețelele: Orange, Vodafone, Telekom, Upc România și RCS&RDS)

MD: 📞 0800 1 0800 (Număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonia din Moldova)

www.kaufland.ro



Máte otázky týkajúce sa zariadenia?

Rýchlu a odbornú pomoc získate na našej bezplatnej zákazníckej linke:

📞 0800/15 28 35

(Bezplatne z pevnej aj mobilnej siete.)

www.kaufland.sk



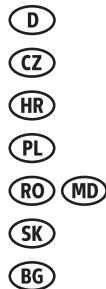
Имате ли въпроси относно използването на уреда?

Бърза и компетентна помощ можете да получите по нашата безплатна сервизна гореща линия:

📞 0800 12 220

(Обадете ни се бесплатно от цялата страна.)

www.kaufland.bg



- Die aktuelle Bedienungsanleitung finden Sie auch unter: www.kaufland.de
- Aktuální návod k použití je možné nalézt také na adrese: www.kaufland.cz
- Upute za uporabu možete potražiti i na adresi: www.kaufland.hr
- Aktualnú instrukcję obsluhy možna znaleť rôznež na straníe: www.kaufland.pl
- Din acest moment puteți găsi instrucțiunile de utilizare și pe: www.kaufland.ro
- Aktuálny návod na obsluhu je možné nájsť aj na adrese: www.kaufland.sk
- Акуалното ръководство за употреба можете да намерите също на: www.kaufland.bg

Hersteller / Výrobce / Proizvođač / Producent /
Producător / Výrobca / Производител:

Kaufland Stiftung & Co. KG, Rötelstr. 35, 74172
Neckarsulm, Deutschland, Německo, Njemačka,
Niemcy, Germania, Nemecko, Германия

Importator / Distribuitor MD: Kaufland SRL,
str. Sfatul Țării, nr. 29, Chișinău, MD-2012,
Republica Moldova

Дистрибутор: Кауфланд България ЕООД
енд Ко КД, ул. Скопие 1А, 1233 София

Ursprungsland: China / Země původu: Čína /
Zemlja podrijetla: Kina / Wyprodukowano
w Chinach / Ţara de origine: China / Krajinu
pôvodu: Čína / Страна на произход: Китай



BT-F0201

788 / 1166340 / 3565072